

Director: Alejandro DAROCA DE VAL

Dirección y Admón.: Cardenal Herrero, 2, Tpdo. ★ Teléfonos 34 20 08 y 34 30 26  
Año VIII. N.º 386. Lunes, 31 mayo 1971. Dto. Legal: CA-192/1963. Precio: 5 Ptas.

¡Que no le sorprenda el verano!



## FRIGORIFICOS

VEA LAS MEJORES MARCAS EN **RAGEL** MUEBLES Y ELECTRODOMESTICOS

## PRESUNTA INTENTONA MILITAR EN ARGENTINA

### Se rumorea en Buenos Aires el acuartelamiento de tropas

#### Lanusse, dispuesto a dialogar con los dirigentes pro-Perón

BUENOS AIRES, 30. (Efe). — Según una versión circulante en las últimas horas, se habrían dispuesto severas medidas de seguridad en el Ejército las cuales alcanzarían, inclusive, a un acuartelamiento parcial de tropas.

La adopción de tales prevenciones obedecería a una presunta intentona por parte de determinados disidentes con la política del actual Gobierno.

Nada de todo ello pudo ser confirmado en fuentes oficiales pese a las gestiones desplegadas por los medios informativos.

#### LANUSSE, AL DIALOGO CON LOS PERONISTAS

BUENOS AIRES, 30. (Efe). — Una entrevista del presidente Lanusse con los dirigentes de la llamada "La Hora del Pueblo" será llevada a cabo antes de que el dirigente peronista viaje a Madrid para reunirse con el máximo líder, Juan Domingo Perón, según estiman fuentes bien informadas.

En "La Hora del Pueblo" militan demoprogresistas, socialistas argentinos, bloquistas y demócratas-conservadores, además de los aliados fuertes que son el radicalismo y peronismo.

Lanusse intentaría en su audiencia con dichos políticos paliar las discrepancias con el Gobierno y en buena medida se trataría que el secretario del justicialismo, Jorge Daniel Paladino y los integrantes del Consejo Superior de dicho movimiento, no lleguen ante Perón con "las manos vacías".

PRIMERA DERROTA DE LOS «KUBALA - BOYS»

## EN UN PARTIDO MEDIOCRE RUSIA VENCIO A ESPAÑA (2-1) EN EL ESTADIO LENIN, DE MOSCU

(Información en página 4)

## A UN PUNTO DEL ASCENSO



Un gol que sitúa al Xerez a un punto del título. Un gol, captado por la cámara de Manolo Iglesias, que dio al Xerez el triunfo sobre el Ceuta. Un triunfo merecido y trabajado por los jerezanos, que supieron jugar sus bazas bajo el sol de estío que ayer lució sobre nuestro Estadio. El balón está besando las mallas, con el portero batido, mientras Zárate --autor del tanto-- levanta los brazos jubilosamente. Ahora, con un punto que se conquistó en Badajoz, el Xerez será campeón. (Inf. en pág. 7.)

## Fue liberado el cónsul honorario británico en Rosario

ROSARIO (Argentina), 30. (Efe).—Fue liberado hoy por sus raptores el cónsul honorario de Gran Bretaña en esta ciudad, Stanley Sylvester, quien fuera secuestrado por un grupo del llamado "Ejército Revolucionario del Pueblo" el pasado día 23 del actual.

Según los primeros informes, el diplomático llegó en untaxi a su domicilio, situado en el aristocrático barrio Fisherton. Señaló que había sido tratado bien y se encontraba en perfecto estado de salud.

# 7 dias

## RESUMEN LOCAL Y PROVINCIAL

Procedente de Madrid, en el expreso Madrid-Cádiz, llegó el sábado a nuestra ciudad, el ministro de Información y Turismo, don Alfredo Sánchez Bella, a quien acompañaban los altos jefes de su Departamento, que después de recorrer una parte de nuestro litoral, marchó a Castellón de la Frontera y a El Bosque, donde presidió el acto de la bendición e inauguración del Hostal "Las Truchas", de la Diputación Provincial, marchando después a Cádiz, donde visitó el complejo de Ieosotel, rindiéndole posteriormente un homenaje el Ayuntamiento gaditano, en gratitud por la ayuda que recibe del Ministerio para la celebración de los Festivales de España, asistiendo el señor Sánchez Bella a la coronación de la reina infantil de las Fiestas Típicas y por la noche a la fiesta de gala celebrada en honor de la reina y su corte. El ministro de Información y Turismo continuó viaje en la mañana del domingo a la provincia de Huelva.

De la Presidencia del Gobierno se recibió la comunicación de haber sido nombrado por el ministro Comisario del Plan de Desarrollo vocal de la Comisión de Estructura y Servicios Urbanos del citado Plan de Desarrollo Económico y Social, el alcalde de Jerez.

Entre los actos celebrados en la ciudad destacó el de la inauguración de la Escuela de Maestría Industrial Salesiana "Manuel Lora Tamayo", actos que fueron presididos por el presidente del Consejo Superior de Investigaciones Científicas, profesor Lora Tamayo, ex ministro de Educación y Ciencia; director general de Formación Profesional y Extensión Cultural, don Eugenio López y López, y por el alcalde de la ciudad, don Manuel Cantos Ropero, quien anteriormente había celebrado una importante reunión con el director general de Formación Profesional en el Ayuntamiento, presidiendo éste otra reunión-coloquio a media tarde con los directores de las Escuelas de Formación Profesional de la provincia.

La toma de posesión del nuevo gobernador militar de la plaza y provincia de Cádiz, don Ricardo García de Carellán y Ugarte, y la salida de las distintas Hermandades de la provincia para la romería del Rocío de Almonte, celebrada el domingo de Pentecostés, también Día de la Acción Católica, completaron el noticiero de la última semana de mayo.

### RESUMEN LOCAL

Se celebró el pregón del Rocío en la bodega de "La Cencha", que estuvo a cargo del escritor y poeta don Francisco Montero Galvahe que fué presentado por don Antonio León Majón y presidido por el alcalde de la ciudad.

En el salón cultural de la Caja de Ahorros, se celebró una exposición de artesanía en madera y fuego, de los artistas José Luis Rivera Ruiz e Isabel Rubio de Rivera.

Se celebraron en Jerez los Campeonatos de España de Mesa, resultando campeones los clubes Mayo y Bacín.

En el Hotel Jerez fueron entregados a Alvaro Doméch Romero y José Samuel Lupi, los trofeos de la revista hablada "Los Toros" de Radio Jerez.

El embajador de Dinamarca, señor Aksel Christiansen y su esposa, visitaron la bodega Marqués del Mérito.

En el Instituto Nacional de Enseñanza Media "Padre Luis Coloma" comenzaron los exámenes de sexto curso y Preuniversitario.

Para conmemorar el Día de la Acción Católica, la rama de mujeres de A. C. ofrecieron una misa en la parroquia de San Pedro.

En las Hermandades del Trabajo, se celebró la final del Concurso "Minicesta" con el reparto de premios y trofeos.

En la Basílica de Nuestra Señora de la Merced se celebró el X aniversario de la Coronación canónica de la Virgen, con una solemne ofrenda de flores por los niños de la ciudad.

### RESUMEN PROVINCIAL

Visitó Puerto Real el director general de Urbanismo, don Antonio Linares, que recorrió los terrenos donde se proyecta la ampliación de la ciudad.

En Villamarín falleció el juez comarcal don Alfredo Carvajal Sánchez.

En Cádiz, presidido por su presidente don Antonio Barbadillo, después de su reciente viaje a Estados Unidos, la Diputación Provincial celebró plenos ordinarios y extraordinarios, siendo aprobados dos presupuestos para camiones vecinales y obras, por valor de 87.210.800 pesetas.

En Olvera, se celebraron los actos en honor de la Patrona, Nuestra Señora de los Remedios, que fueron presididos por el cardenal-arzobispo de la archidiócesis, doctor Buenaventura Monsal.

## TELEVISION

### SOBREMESA

1,45.—Carta de ajuste.  
2,00.—Apertura y presentación.  
2,02.—Sobre la marcha.  
3,00.—Noticias a las tres.  
3,25.—Buenas tardes.  
5,00.—Despedida y cierre.

### TARDE

6,45.—Carta de ajuste.  
7,00.—Apertura y presentación.  
7,02.—Con vosotros.

### NOCHE

8,00.—Novela (Capítulo VI). Hoy: "Jane Eyre".  
8,30.—Cómo es y cómo se hace. "Una revista gráfica".  
9,00.—Telediario.  
9,25.—Teledeporte. Un programa de información deportiva.  
10,00.—Ciclo Rosellini. Hoy: "La Edad de Hierro" (V).  
10,35.—Visto para sentencia. Hoy: "Un hombre con prisa".  
11,25.—Veinticuatro horas.  
11,15.—Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

8,00.—Carta de ajuste.  
8,30.—Presentación y avances.  
8,32.—Los peligros de Penélope. Hoy: "La diabolica trampa del desfile de modas".  
9,00.—Trenes del mundo. Hoy: "Trenes italianos".  
9,30.—Telediario 2.  
9,55.—El Gran Chaparral. Hoy: "Un renocer mayor que el mío".  
10,55.—A vista de pájaro. Hoy: "La gran novela americana".  
12,00.—Grandes intérpretes. Hoy: Victoria de los Angeles (III).  
00,25.—Última imagen.

## espectáculos

VILLAMARTA. — A las 7.  
**ESTA NOCHE VAMOS DE GUERRA**  
Tony Curtis. Technicolor. (Mayores de 18 años).  
CINE RIBA. A las 6,30.  
**BESAME TONTO**  
Kim Novak. (Mayores de 18).  
VALERIA. A las 7,30.  
**EL HOMBRE DE CARACAS**  
Color. CinemaScope. (May 18).

TERRAZA TEMPUL. 9,30.  
**ASTERIX EL GLADIADOR**  
Astérix. Eastmancolor. (Todos los públicos).

### Santoral y cultos

**SANTOS DE HOY**  
La Visitación de Nuestra Señora.—Ss. Petronila, vg.; Cancio, Canciano, Cancionila, Crecenciano, Hermias, mrs.; Lupicino, ob.; Pascasio, confesor.  
Misa: Visitación de Nuestra Señora. Festividad.

**NO CONSIENTAS que el mal reglaje de tu motor de gas-oil proyecte nubes de humo por el escape. Es un atentado a la vida de los demás: en la carretera, porque estorba la visión. En la ciudad, porque ataca la salud**

CINE LUZ LEALAS. A las 7. Estreno.  
**ODIO EN LAS ENTRANAS**  
PanaVisión y Technicolor. Richard Harris, Sean Connery y Samantha Eggar. (Mayores de 18 años)  
CINE JEREZANO. A las 7. Estreno.  
**LA MUJER INFIEL**  
Eastmancolor. Stephane Audran y Michel Bouquet. (Mayores de 18 años)

**CINE DELICIAS**  
Atención horario. A las 7,30 y 9,30.  
**FORMULA UNO**  
CinemaScope y Technicolor. Brad Harris y Olinka Berova. (Mayores de 14 años).

### Farmacias de guardia

Servicio de nueve y media de la mañana a once de la noche:  
Fermín Aranda, 7; General Sánchez Mira, 21; Clavel, 24; Cerro Fuerte, 5.  
Servicio de once de la noche a nueve y media de la mañana:  
Fermín Aranda, 7; Clavel, 26

## "RINCON NAZARET"

**SOCIOS JUVENILES**  
Siguiendo nuestra información sobre la atención prestada a las sugerencias y propuestas hechas en relación con la posibilidad de resolver la situación socio-deportiva de muchos jóvenes jerezanos de ambos sexos, en edades comprendidas entre 16 y 20 años, que individualmente se encuentran aislados y que por diversas circunstancias no pertenecen al Club Nazaret que en la última Junta General celebrada se acordó hacer una apertura a tales chicos y chicas, en determinadas condiciones y trámites, los cuales les serán aclarados poniéndose en contacto con la Secretaría del Club.

**NUEVO CARNET SOCIAL**  
Se interesa de todos los señores socios que aún no hubieran entregado sus fotos, tipo D. N. de Identidad, al objeto de obtener el nuevo carnet social, que deben entregar en Secretaría tales fotos, ya que en fecha próxima se hará la cancelación del actual carnet, evitándose con ello molestias de última hora.

**SOBRE CIRCULAR RECIENTE**  
Por ser de interés de todos los miembros del Club, se informa a todos aquellos señores, que por cualquier circunstancia no hubieran recibido la circular de la última Junta General, con extractos de los acuerdos más destacados aprobados en aquella reunión, que deben solicitarla de Secretaría donde le será facilitada.

**NOUEVOS CURSOS DE ENSEÑANZA DE TENIS Y NATACION**  
Todos los señores socios de ambos sexos y todas las edades, que pueda interesarles, tendrán ocasión de inscribirse en los nuevos cursos de enseñanza deportiva que sobre la modalidad de tenis y natación, van a comenzar en breve. Como los que han venido celebrándose anteriormente, estarán dirigidos por monitores titulados siendo los citados cursos de plazas limitadas.

**INFORMACION SOBRE JARDINERIA**  
Siendo muchas las preguntas que se hacen, en relación con temas de jardinería, a la vista de los bellísimos jardines y praderas de verde césped que se presentan a la contemplación de todos en las avenidas y paseos del Club Nazaret, se comunica especialmente a las señoras interesadas que se pueden dirigir por escrito a la Dirección, con las preguntas que deseen hacer en relación con siembra, poda, abonos, injertos, etc., en la seguridad de que recibirán amplia información técnica.

**NO CONSIENTAS que el mal reglaje de tu motor de gas-oil proyecte nubes de humo por el escape. Es un atentado a la vida de los demás: en la carretera, porque estorba la visión. En la ciudad, porque ataca la salud**

## Actos de sociedad

**REGRESO DEL PRESIDENTE DE LA ASOCIACION DE LA PRENSA**

Después de asistir en Bilbao a las sesiones de la XXIX Asamblea General de la Federación Nacional de Asociaciones de la Prensa de España, regresó a Jerez acompañado de su distinguida esposa, nuestro director y presidente de la Asociación de la Prensa, don Alejandro Daroca de Val.

### ONOMASTICAS

Ayer, fe. Evidad de S. Fernando, celebró su onomástica el niño Fernando Ortega Romero, siendo con tal motivo agasajadísimo por sus familiares y amiguitos, a todos los cuales los padres de Fernando obsequiaron con esplendidez.

### CUMPLEANOS

La señorita María José Fernández de los Reyes fué muy agasajada el pasado sábado con motivo de su cumpleaños, recibiendo muchas felicitaciones.

## Anuncios por palabras

**PREPARACION** intensiva de Contabilidad. Oposiciones a Banca. Cálculo Mercantil. Mecanografía (Tacto). Taquigrafía. Enseñanza Garantizada. Métodos y Sistema Tecniban. Información. 7 a 10. **ACADEMIA DOCEO.** Doctor Merca do, 11.

**PANTALONES** Tergal, moda joven, extenso surtido, precios interesantes. Almacenes San Carlos.

**ANTES** de comprar su pantalón vea precios y surtido en Almacenes San Carlos.

**PANTALONES** modernos actuales, buenos precios. Facilidades de pago. Almacenes San Carlos.

**PANTALONES** Tergal 250, 325 y 375 pesetas, son precios de Almacenes San Carlos.

**MODA** joven, buenos precios, facilidades de pago, extenso surtido en pantalones.

**NOVIOS.** novios... nuestro lugar con facilidades de pago en Almacenes San Carlos.

**ESTAMPADOS** maravillosos, fantasías gran calidad, artículos selectos. Almacenes San Carlos.

**PANTALONES...** pantalones... pantalones, moda joven. Almacenes San Carlos.

**ANTES** de comprar su pantalón vea los precios de Almacenes San Carlos.

**SU EQUIPO** de verano con facilidades de pago. Almacenes San Carlos.

**CAMISA,** guayaberas, blusones, pantalones, extenso surtido, moda joven. Almacenes San Carlos.

**VEHICULOS** ocasión, 35% Entrada 18 meses. Merced, 18. Teléfono 34-29-96.

**VENDO** piso cuatro dormitorios. Vallesquillo, 1. 7.º A. Verlo de 12 a 5 tarde. Oportunidad.

**¡ATENCIÓN** propietarios de viviendas! Compraria casa para dormir en sitio céntrico. Razón: Sr. Morales. Hostal Los Angeles. Cardenal Herrero, 37. De 9 a 11

**CONSIGNE** siempre, al reverso de sus envíos confiados al Correo, su nombre y señas completas, y si reside en Madrid, Barcelona, Valladolid o Bilbao, haga constar el número del distrito postal.

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

### Don Miguel Velázquez González

Viudo que fue de la señora

### Doña Isabel González Chacón

Falleció ayer después de recibir los SS. SS.

**R. I. P.**

Su hija, doña María; hijo político, don Manuel Espinosa Cala; nietos, sobrinos, sobrinos políticos y demás familia,

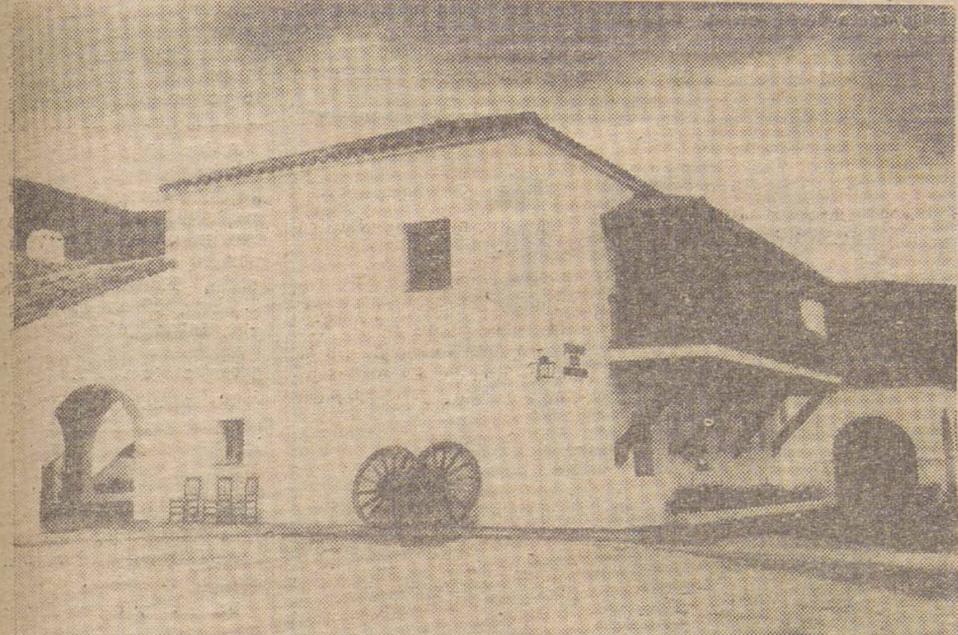
**RUEGAN** a sus relaciones y amistades asistir a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de Santiago a las 4 de la tarde y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despide en dicha parroquia. Vivia: Taxdirt 6. Jerez 31 de mayo de 1971. Ntra. Sra. del Pilar, Gral. Franco, 44. (Modelo 2.)

# Inauguración del Hostal "Las Truchas", en El Bosque

## Ha sido promocionado por la Diputación Provincial

### Presidió el acto el ministro de Información y Turismo



«Debeis defender a ultranza vuestro tipismo», dijo el señor Sánchez Bella, elogiando al mismo tiempo el estilo anda luz, de caserío, dado al Hostal de las Truchas.

El ministro de Información y Turismo, señor Sánchez Bella, ha proclamado en El Bosque, en ocasión de la inauguración del Hostal Las Truchas, construido por la Diputación Provincial, las inmensas posibilidades turísticas de la provincia de Cádiz. Dijo el ministro que una ruta Ronda-Cádiz, pasando por El Bosque, Arcos y Jerez, entre otras poblaciones, constituiría en corto plazo una imponente fuente de ingresos.

so hacia esa promoción del turismo en la provincia, paso que ha dado con gran acierto la Diputación Provincial y en especial su presidente, don Antonio Barbadillo y García de Velasco, cuyos proyectos y sugerencias han encontrado siempre amplio eco y rápida ejecución por parte del excelente equipo que forma la Corporación provincial.

#### CARACTERÍSTICAS DEL HOSTAL

El Hostal Las Truchas es, en este sentido, el primer pa-

El Hostal se encuentra si-



El ministro, en compañía del gobernador civil, presidente de la Diputación y delegado provincial de Información y Turismo, durante el recorrido por las instalaciones del Hostal. Al finalizar la visita, el señor Sánchez Bella felicitó al señor Barbadillo por el acierto de dar al Hostal un sabor típicamente andaluz, a tono con el lugar donde está enclavado. (Fotos Manolo Iglesias.)

tudo al pie del Albarraicín, sobre una superficie de 855 metros cuadrados. Dispone de zona verde de 9.000 metros, siendo su capacidad hotelera de 16 plazas. Dispone de un comedor de limpia y atractiva línea arquitectónica capaz para ochenta comensales. El presupuesto total de las obras se ha elevado a más de catorce millones de pesetas, de los cuales cuatro ha aportado el Ministerio de Información y Turismo en concepto de crédito oficial. El Hostal, dotado asimismo de todas las comodidades modernas, tiene aire acondicionado, siendo muy de destacar sus dependencias auxiliares tales como bar-salón, porche y solana. Su situación, cerca del río truchero Maja-ceite, brinda espléndida ocasión a todos los aficionados a la pesca para llegar hasta allí y disfrutar de tan sugestivo deporte.

El Hostal Las Truchas, inaugurado el sábado por el ministro y bendecido por el obispo de Jerez ha sido presentado para su posible inclusión como parador colaborador de la red nacional.

Ha sido arquitecto, don José Luis Picardo; arquitecto colaborador, don Fernando de la Cuadra; aparejador, don Miguel Argudo, y constructor, don Fernando López Morales.

Este Hostal, enclavado al pie de la sierra del Albarraicín, al lado del río truchero más meridional de Europa, está llamado a ser el eje, el enclave, el punto neurálgico de esa ruta turística a la que hizo mención el ministro de Información y Turismo.

Las numerosas autoridades provinciales que asistieron al acto de inauguración y casi un centenar de invitados, hicieron presente al presidente de la Diputación múltiples felicitaciones por el acierto de la construcción de este Hostal. Nuestra provincia, merced a la iniciativa de la Corporación, ha dado un gran paso en orden a la necesaria promoción de la corriente turística. Es el Hostal las Truchas una espléndida realidad que se abre para la visita de todos. F

# Mañana recibirá sepultura el arzobispo de Madrid - Alcalá

## El Príncipe de España oró ante el cadáver

### Monseñor Tarancón, designado por la Santa Sede administrador-apostólico de la Archidiócesis

MADRID, 30.—(Cifra). — A las doce y media de la noche del sábado falleció monseñor Casimiro Morcillo, arzobispo de Madrid-Alcalá. A últimas horas de la noche su estado se agravó y fué trasladado desde el Hospital de San Pedro, de la Mutual del Clero, donde se hallaba internado, a su residencia.

Los restos mortales del arzobispo recibirán sepultura el próximo martes, día 1 de junio, a las siete de la tarde, en la Catedral de S. Isidro, por expreso deseo suyo. La lápida, llevará la siguiente inscripción: "Aquí yace el primer arzobispo de Madrid que fué también obispo auxiliar y quiso siempre estar a los pies de todos". Esta inscripción fué redactada en latín el pasado mes de febrero.

El arzobispo de Madrid-Alcalá ha fallecido a consecuencia de la enfermedad orea, complicada con anemia, que le aquejaba desde hace ya varios meses. Monseñor Morcillo fué internado el día 6 de febrero de este año en el Hospital de San Pedro, al agravarse la dolencia vertebral que padecía a la que se unió una anemia, calificada por los doctores, de perniciosa. Según el parte facultativo facilitado en aquella ocasión por los doctores Pons, Fernández Cruz, Gómez Durán y Martínez Álvarez, la enfermedad consistía en una "osteopatía vertebral" agravada "por una intensa anemia".

Según el doctor Gómez Durán, la enfermedad que sufría el arzobispo se denominaba enfermedad de Paget y consiste en una pérdida del calcio que da forma y consistencia a los huesos del organismo y que afectaba a las vértebras dorsales y a otras dos lumbares. La dolencia se complicó con una gran anemia, debida a una degeneración sarcomatosa de las lesiones óseas.

#### CAPILLA ARDIENTE

MADRID, 30. — (Cifra). — Ha quedado instalada la capilla ardiente con los restos mortales del arzobispo de Madrid, doctor Casimiro Morcillo, en la residencia episcopal, calle de San Justo, 2.

De numerosos puntos de España, así como de Madrid, se están recibiendo telegramas y llamadas telefónicas de condolencia. Esta mañana los obispos auxiliares de la diócesis, monseñores, Blanco, Campos y Echarren, han oficiado una misa de responso por el alma del prelado, a la que ha asistido el ministro de Justicia, don Antonio María de Oriol y Urquijo.

#### EL PRINCIPE DE ESPAÑA, ORA ANTE EL CADAVER

MADRID, 30. — (Cifra). — El Príncipe de España, Juan Carlos de Borbón, llegó poco después de la 1 de la tarde de hoy a la residencia arzobispal de Madrid donde reposan los restos mortales de Monseñor Morcillo, donde oró ante su cadáver.

Asimismo, el Príncipe Juan Carlos departió unos instantes con los familiares del fallecido arzobispo, así como con los obispos auxiliares monseñores Blanco, Campos y Echarren.

Durante toda la mañana de hoy ha sido incesante el desfile de personas de todas clases y condiciones sociales ante

el féretro donde reposan los restos de Monseñor Morcillo.

#### MAÑANA, SEPELIO

MADRID, 30. — (Cifra). — Los restos mortales del arzobispo de Madrid, doctor Casimiro Morcillo, recibirán sepultura el próximo día uno de Junio a las siete de la tarde en la Catedral de San Isidro por expreso deseo suyo.

La lápida llevará la siguiente inscripción: "Aquí yace el primer arzobispo de Madrid que fué también obispo auxiliar y quiso siempre estar a los pies de todos". Esta inscripción fué redactada en latín el pasado mes de febrero. Se da la circunstancia de que en aquella ocasión, quiso Monseñor Morcillo que se estampase en la lápida el año 1971, como fecha de su muerte.

#### PROFUNDO DOLOR DEL PAPA

CIUDAD DEL VATICANO,

## Monseñor Tarancón, administrador apostólico de la Diócesis de Madrid

MADRID, 30.—(Cifra).— Designado para la sede de Monseñor Enrique Tarancón, Cardenal de Toledo, ha sido nombrado administrador apostólico de la archidiócesis de Madrid, según ha comunicado la secretaría del arzobispado madrileño.

#### BIOGRAFIA

El nuevo administrador apostólico de Madrid, Vicente Enrique y Tarancón, nació en Burriana (Castellón) el 14 de mayo de 1907. A la edad de 10 años ingresó en el seminario de Tortosa y se doctoró en Sagrada Teología en la Universidad Pontificia de Valencia. Tras su ordenación sacerdotal, en 1929, fue destinado como coadjutor-organista de Vinaroz, donde permaneció hasta marzo de 1933, fecha en que pasó a la casa del consiliario de Madrid.

Cinco años más tarde fue nombrado cura ecónomo y arcipreste de Vinaroz, y en 1943 fue destinado con igual cargo a Villarreal, siendo también consiliario diocesano de los jóvenes de Acción Católica.

30.—(Efe).—Sentimientos de "profundo dolor" ha causado la muerte del arzobispo de Madrid-Alcalá, Monseñor Casimiro Morcillo, en el Vaticano, según ha manifestado a un redactor de Efe el director de la sala de prensa de la Santa Sede, profesor Federico Alessandrini.

El portavoz del Vaticano ha agregado que también Su Santidad el Papa Pablo VI ha enviado un telegrama de pésame a los familiares del finado. Otros mensajes han sido enviados también por el cardenal secretario de Estado, Jean Villot, y por el sustituto de la secretaría de Estado, Monseñor Giovanni Benelli.

El profesor Federico Alessandrini ha concluido diciendo que, por el momento, no conoce el texto de los telegramas.

Designado para la sede de Solsona, fue consagrado obispo en la iglesia parroquial de Burriana el 24 de marzo de 1943. Durante los años 1956 a 1964 fue secretario del episcopado español, y este último año fue nombrado arzobispo de Oviedo y en 1969, de Toledo, donde hizo su entrada en el mes de marzo. En el consistorio del 28 de abril del mismo año fue creado cardenal del título de San Juan Crisóstomo "In Monte Sacro".

Es presidente de la comisión episcopal de liturgia, vicepresidente de la conferencia episcopal española y de la comisión del clero, presidente de la comisión mixta Celem-España, miembro de la SS. congregaciones del culto divino y de los obispos y de la comisión para la reforma del Código de Derecho Canónico. La Real Academia Española le eligió, por unanimidad, para miembro de número y el 24 de marzo de 1970 pronunció su discurso de entrada sobre el tema "Liturgia y lengua viva del pueblo".

†

Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

**Don Juan Miranda González**

Esposo que fue de la señora

**Doña Isabel García Atienza**

Falleció ayer después de recibir los SS. SS.

R. I. P.

Su viuda; hijos, don Manuel, don José y don Juan; hijos políticos, nietos, hermanos, hermanos políticos, sobrinos y demás familia

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia de Ntra. Sra. de la Asunción a las CINCO de la tarde y seguidamente a la conducción del cadáver.

El duelo recibe y despide en dicha parroquia.

Vivía: Bda. Asunción, calle Albadalejo, 2.

Jerez, 31 de mayo de 1971.

Ntra. Sra. del Pilar, Gral. Franco, 44. (Modelo 2.)

¡ MENOS DE 150 metros del vehículo que te precede, tu luz larga molesta en el espejo y os pone en peligro. Con luz de cruce veréis mejor los dos.

# En un partido mediocre Rusia venció a España (2-1) en el Estadio Lenin, de Moscú

Los cambios efectuados por el seleccionador español en el segundo tiempo restaron consistencia al equipo

Kilotov y Chevechenko marcaron los goles rusos y Rexach el hispano

MOSCU, 30.—(Alfil.—Unión Soviética, 2; España, 1.

La selección de fútbol de la Unión Soviética ha vencido a la de España por dos goles a uno en el partido de la Copa de Europa de Selecciones Nacionales (Eurocopa) disputado esta tarde en el estadio central Lenin de la capital moscovita.

Los tres goles del partido, se lograron en el segundo tiempo. Marcó primero para los rusos, el medio volante Kilotov, a los 34 minutos, en una gran jugada de pared, con Szabo, ante la que nada pudo hacer Iribar. Se volvió a adelantar el equipo ruso, a los 38 minutos por intermedio de Chevechenko, al rematar magníficamente un pase de Eviuchinsin. Y cuando faltaban tres minutos, Claramunt se hizo con un balón en la derecha, para centrar hacia Rexach, sin que Rudakow en su salida pudiera interceptar la pelota lo que fue aprovechado por el extremo español para batir desde la izquierda la desguarnecida meta soviética.

Buen arbitraje del alemán Biewersl.

Unión Soviética: Rudakow; Soasabín, Shesternew Kaplinchy; Jewouchin, Kolotow; Muntain, Szabao, Baninieski, Chevechenko y Eviuchinsin. En la segunda parte, Muntain, a los 10 minutos, dejó su puesto a Fedotow y a los 30 Nodja entró en sustitución de Baninieski.

España: Iribar; Sol, Gallego, Benito, Tonono, Violeto, Rexach, Claramunt, Amancio, Uriarte y Churruca. A los 15 minutos de la segunda parte Violeto dejó su puesto a Lora y a los 22 Sol, lesionado en un hombro, es sustituido por Antón, que terminaría cojeando, casi sin poder moverse.

Esta es la primera derrota de la Selección española, desde que se hizo cargo de la misma Ladislao Kubala. Triunfo justo de los soviéticos, porque España careció hoy de línea de ataque, ya que no pudo contar con Gárate y tampoco con Pirri, pues si éste último cumple una función en el medio del campo el jugador del Madrid, es de los que habrán subir muy bien al remate, hasta el punto que en la mayoría de los encuentros, jugados por España, ha marcado algún tanto.

El partido, en líneas generales ha sido malo, carente de juego con mayor dominio de los soviéticos, ya que España, desde que se inició, adoptó una táctica defensiva con un marcaje de hombre por hombre, que también adoptó la Unión Soviética, con Tonono como líbero, en la Selección hispana y Shesterne en la bolchevique.

El equipo ruso ha sido más codicioso que el español, cocicia que se ha puesto de manifiesto en el último cuarto de hora de juego, de cada tiempo, en el que los dirigidos por Nicolalev, presionaron insistentemente sobre la meta española logrando en la segunda mitad los dos tantos que les dieron la victoria, que pueden considerarse imparables.

El equipo ruso, que desde que comenzó el partido, salió en busca del triunfo, que tardó en llegar se debió a la magnífica defensa hispana, en la que Gallego fué el mejor

seguido de Tonono y Benito, con un Iribar muy seguro.

La primera falta del partido, se produce a los 4 minutos, al pitar el árbitro una falta al capitán español; Aman-

ejo, que protestó la forma en que le quitaron el balón, cuando el jugador gallego trataba de penetrar hasta la meta soviética.

A pesar de dominar en estos

primeros minutos los soviéticos, el primer peligro lo pasa la meta local, en un avance de Uriarte y Amancio, con cesión del bilbaino a Rexach

que tira muy fuerte y atrapa bien Rudakow.

La respuesta soviética, no se hace esperar y en un avance de su línea delantera, remata sin peligro Eviuchinsin.

hasta esos momentos, lo que sería tónica del partido, Rusia está impreciso en el tiro y España en el control del balón, con una pelota muy viva y un terreno con muchas calvas. Esto perjudicó más al equipo de Kubala, que al de Nicolalev.

A los 19 minutos, después de una falta de Gallego a Szabo, se produce el primer peligro ante la meta de Iribar, en una mala cesión de Violeto al portero español, que no aprovecha Kilotow, y que salva Gallego. Y en el contraataque, es peligrosa España, aun que el tiro de Uriarte, peli-groso, salga fuera.

Un minuto después es Benito el que debe de mandar la pelota a la esquina, para evitar la internada de Chevechenko. Y Kilotow, que sería a lo largo del partido el más trabajador del equipo ruso, falla en una ocasión al sacarse el córner.

En los minutos finales de esta primera parte, como ocurriría luego en la segunda, Rusia mucho más entero físicamente, presiona con más intensidad sobre el marco de Iribar, con dos o tres avances soviéticos, que salvamuy bien la defensa española. Y en el minuto 40, una gran jugada de Amancio a Rexach, que éste, no ve y desaprovecha, cuando estaba en inmejorable situación para el remate. Y al final, el primer córner a favor de España, que no tiene consecuencias.

El segundo tiempo tiene las mismas características que el primero, aunque los cambios rusos hayan sido más efectivos que los que realizó Kubala, porque Lora muy trabajador, no encontró su sitio y Antón se lesionó enseguida y fué un hombre inservible.

Al minuto de esta parte hay una gran jugada de Amancio, con pase a Rexach, que éste no ve. Estos primeros minutos, son igualados y está a punto de marcar Gallego, al rematar de cabeza un córner sacado por Rexach a los nueve minutos de juego. En esta ocasión se termina el poco ataque español y Rusia comienza a hacerse con el encuentro.

Ejerce una mayor presión, aunque el peligro no ronde el marco de Iribar. A partir de los 20 minutos, sigue intensificándose la presión rusa aunque el marco de Iribar siga sin pasar por momentos de peligro, gracias al acierto de Benito, Gallego y Tonono. El defensa del Madrid, salva un grave peligro, echando a córner la pelota. A los 33 hay un tiro libre de Eviuchinsin, que salva la barrera, pero que bloca muy bien Iribar.

Y un minuto después, marcan los rusos su primer gol, por intermedio de Kilotov, que dos minutos después, tiene una gran ocasión, pero su remate de cabeza, sale alto y a los 37 minutos, hay una gran parada de Iribar.

La presión rusa es tan intensa, con España reducida por el gol encajado, que el segundo gol, llega en un gran remate de Chevechenko a los 38 minutos.

Un minuto después, se lesiona Nodja y esto parece que hace resucitar al equipo es-

(Pasa a la pág. siguiente)



## CAJA DE AHORROS JEREZ

### SORTEO VACACIONES - 71

para estímulo de nuestros

# CIEN MIL CLIENTES

(CIEN MIL AMIGOS, QUE DECIMOS NOSOTROS!)



## PREMIOS

- 1.º -- VIAJE DE 15 DIAS A NUEVA YORK, PARA DOS PERSONAS Y 60.000 PTS.
- 2.º -- VIAJE DE 7 DIAS A VIENA, PARA DOS PERSONAS Y 20.000 PTS.
- 3.º -- VIAJE DE 7 DIAS A ROMA, PARA DOS PERSONAS Y 20.000 PTS.
- 4.º -- VIAJE DE 7 DIAS A LONDRES PARA DOS PERSONAS Y 20.000 PTS.
- 5.º -- VIAJE DE 7 DIAS A PARIS PARA DOS PERSONAS Y 20.000 PTS.
- 6.º AL 10.º -- 5 VIAJES DE 7 DIAS A CANARIAS PARA DOS PERSONAS Y 10.000 PTS.
- 11.º AL 15.º -- 5 VIAJES DE 7 DIAS A MALLORCA PARA DOS PERSONAS Y 10.000 PTS.
- 16.º AL 20.º -- 5 VIAJES DE 5 DIAS A SANTIAGO PARA DOS PERSONAS Y 7.000 PTS.
- 21.º AL 30.º -- 10 TOMA-VISTAS
- 31.º AL 40.º -- 10 CAMARAS FOTOGRAFICAS, 10.000 PTS.

Infórmese en cualquiera de nuestras 41 oficinas

# Familia que ahorra... familia feliz

# LA QUINIELA GANADORA

## RADIRA

### CAZA ★ PESCA NAUTICA

## RADIRA

### TENIS ★ FUTBOL BALONCESTO

## RADIRA

Sevilla, 47 - 49

Burgos-Logroñés	x
Oviedo-Betis	x
Villarreal-C. Sotelo	1
Mallorca-S. Andrés	x
Rayo V.-Cádiz	1
Ferrol-Coruña	1
Santander-Moscardó	1
Córdoba-Hércules	1
Pontevedra-Castellón	x
Onteniente-Langreo	1
Sestao-Leonesa	2
Osasuna-Valladolid	1
Europa-Levante	1
Merida-Huelva	x

#### RESERVAS

Basconia-Baracaldo	2
Salamanca-S. Sebas.	x

#### AVANCE

Ya han aparecido hasta anoche 32 boletos de 14 aciertos; 1.345 de 13 y 15.079 de 12. Se recaudó 136 millones de pesetas.

### SE ACERCA EL VERANO...

VERANEE... en un tresillo de "La Casa de los Tresillos"

## Muebles PANTOJA,

se lo facilita en módicos plazos, o con grandes descuentos.

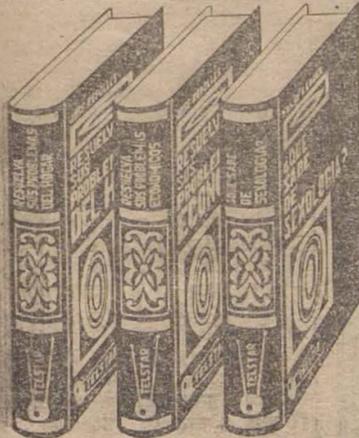
Larga, 88.

PUERTO DE SANTA MARIA

## COLOSAL OFERTA!

### 3 libros que pueden resolverle muchos PROBLEMAS

Incluidos en tela GELTEX de color verde, con el lomo y tapas estampadas en oro fino, formato de 13 x 14 cm., impresos en papel especial de 1ª calidad y con numerosísimas ilustraciones.



# POR SOLO 165 PTAS LOS TRES

**GARANTIA.** — Estos libros han sido creados para usted y los recibe completamente nuevos. Reviselos ante el carterero y, si no le gustan, puede devolverlos sin gasto alguno.

### ¿QUE SABE DE SEXOLOGIA?

### RESUELVA SUS PROBLEMAS ECONOMICOS

### RESUELVA SUS PROBLEMAS DEL HOGAR

NO DEMORE SU PEDIDO, PIDALOS HOY MISMO A:

EDICIONES TELSTAR - Aribau, 40, 2.ª, 2.ª - Barcelona-11

Muy Sres. míos:

Ruego que contra reembolso de 165 ptas. + 25 de gastos de envío, me remitan las tres obras de su oferta con la condición de que si no me gustan puedo devolverlas sin gasto alguno.

Nombre: \_\_\_\_\_  
Dirección: \_\_\_\_\_  
Población: \_\_\_\_\_ Provincia: \_\_\_\_\_

H. L. J. F.

## El At. de Madrid, campeón nacional de balonmano femenino

MÁLAGA, 30. — (AIFH). — El At. de Madrid se ha proclamado campeón de España del decimocuarto torneo nacional de balonmano femenino, cuya fase final ha terminado hoy en Málaga.

# PENULTIMA JORNADA DE FUTBOL EN SEGUNDA Y TERCERA

# RESULTADOS Clasificaciones

## Segunda División

Burgos, 0; Logroñés, 0.	Ferrol, 1; Coruña, 0.
Oviedo, 0; Betis, 0.	Santander, 3; Moscardó, 0.
Villarreal, 1; Calvo Sotelo, 0.	Córdoba, 2; Hércules, 1.
Mallorca, 0; San Andrés, 0.	Pontevedra, 1; Castellón, 1.
R. Vallecano, 6; Cádiz, 0.	Onteniente, 3; Langreo, 2.

## Tercera División

(Grupo I)	Merida, 2; Huelva, 2.
La Bañeza, 4; Barreda, 1.	Melilla, 5; Llerenense, 1.
Avilés, 3; Lemos, 1.	R. Granada, 1; Valdepeñas, 1.
San Martín, 0; Candas, 0.	Portuense, 2; Linense, 1.
Basconia, 1; Baracaldo, 3.	At. Malagueño-Jaén (se juega hoy).
Orense, 1; Torrelavega, 0.	Xerez C. D., 1; Ceuta, 0.
Caudal, 2; Toluca, 2.	Ilicitano, 3; Badajoz, 0.
Bilbao At., 0; Ponferradina, 0.	Triana, 2; Cartagena, 2.

(Grupo II)	Tenerife, 4; Real Unión, 0.
Salamanca, 1; San Sebastián, 1.	Palencia, 3; Chantrea, 2.
Carabanchel, 1; Mirandés, 3.	At. Madrileño, 3; Ejea, 0.
Michelin, 2; Eibar, 0.	Huesca, 3; Plus Ultra, 1.
Tudelano, 1; Getafe, 0.	Osasuna, 1; Valladolid, 0.
Talavera, 1; C. Andorra, 2.	

(Grupo III)	Mestalla, 2; Girona, 1.
Alcoyano, 0; Tarrasa, 2.	Poblense, 1; Calella, 0.
Acero, 1; Badalona, 1.	Gandia, 0; Ibiza, 1.
Tarragona, 2; Tortosa, 0.	Europa, 4; Levante, 1.
Barcelona At., 2; Algemés, 0.	Júpiter, 2; Paiporta, 0.

(Grupo IV)	Murcia, 0; Imperial, 0.
Español, 2; Sevilla At., 2.	

## Nuestra quiniela para la próxima jornada

Betis-Burgos	1 x
C. Sotelo-Oviedo	1 x 2
S. Andrés-Villarreal	1
Cádiz-Mallorca	1 x
Coruña-Rayo Vall.	1
Moscardó-Ferrol	1 x 2
Hércules-Santander	1
Castellón-Córdoba	1
Langreo-Pontevedra	1
Logroñés-Onteniente	1
Leonesa-Bilbao At.	1
Mirandés-Palencia	2
Tortosa-Mestalla	1 x 2
Sevilla-At. Murcia	1

#### RESERVAS

Torrelavega-Basconia	1
Talavera-Tenerife	x

DE DIA Y CON NIEBLA es obligatorio encender el alumbrado de cruce o el especial anti-niebla, pero nunca los dos a la vez.

### SEGUNDA DIVISION

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	PN*
1 BETIS	37	19	13	5	53	23	51	+15
2 BURGOS	37	19	7	11	46	29	45	+7
3 CORDOBA	37	17	11	9	50	29	45	+7
4 RAYO VALLECANO	37	18	9	10	51	28	45	+7
5 CORUNA	37	17	9	11	43	32	43	+7
6 CASTELLON	37	15	11	11	39	31	41	+5
7 MALLORCA	37	12	16	9	43	34	40	+2
8 PONTEVEDRA	37	15	10	12	43	38	40	+2
9 SAN ANDRES	37	14	11	12	33	35	39	+3
10 FERROL	37	15	8	14	37	42	38	
11 SANTANDER	37	15	6	16	49	46	36	-2
12 HERCULES	37	12	11	14	35	47	35	-11
13 CADIZ	37	10	15	12	31	40	35	-11
14 OVIEDO	37	12	10	15	41	36	34	-4
15 LOGRONES	37	9	13	15	33	38	31	-5
16 VILLARREAL	37	11	9	17	36	54	31	-7
17 ONTENIENTE	37	8	15	14	30	45	31	-7
18 LANGREO	37	10	10	17	21	41	30	-6
19 CALVO SOTELO	37	10	7	20	37	48	27	-9
20 MOSCARDO	37	6	11	20	21	51	23	-13

### TERCERA DIVISION (Grupo IV)

EQUIPOS	J	G	E	P	F	C	P	PN*
1 XEREZ CLUB DEPORTIVO	37	22	10	5	49	23	54	+18
2 CARTAGENA	37	22	8	7	65	21	52	+14
3 HUELVA	37	21	10	7	53	31	50	+14
4 PORTUENSE	37	17	10	10	40	33	44	+6
5 SEVILLA ATLETICO	37	16	10	11	52	47	42	+6
6 CEUTA	37	19	5	14	54	41	41	+5
7 MURCIA	37	15	9	13	47	38	39	+1
8 TRIANA	37	15	9	13	41	41	39	+1
9 JAEN	36	14	10	12	41	31	38	+2
10 MELILLA	37	12	13	12	43	32	37	-1
11 VALDEPEÑAS	37	13	10	14	46	36	36	
12 BADAJOZ	37	14	8	14	47	48	36	
13 ESPAÑOL	37	15	5	17	45	47	35	-3
14 MALAGUENO	36	11	12	13	39	43	34	-2
15 ILICITANO	37	13	7	17	37	57	33	-3
16 LINENSE	37	12	7	18	28	46	31	-5
17 MERIDA	37	10	10	17	42	53	30	-8
18 IMPERIAL	37	7	12	18	31	48	26	-10
19 RECREATIVO GRANADA	37	8	8	21	31	63	24	-14
20 LLERENENSE	37	6	5	26	27	84	17	-19

# Primera derrota de los "Kubala Boys"

(Viene de la pág. anterior)

pañol, con Antón lesionado desde los 33 minutos, que fuerzan dos o tres avances, que mueren en la defensa soviética. No obstante, España marca a los 42 minutos por medio de Rexach, en jugada de Claramunt, y los últimos tres minutos, España se vuelca sobre la meta soviética en busca del empate, pero sus avances son muy bien controlados por la retaguardia local.

Iribar, Gallego, Tonono, Peñito, Sol y Amancio han sido los mejores españoles mientras que Kilotow, Muntain, Sherternaw, Szabo, Fedorow han brillado por los moscovitas.

Con este triunfo ruso, España, Irlanda y Rusia se encuentran empatados a cuatro puntos en su grupo de la Copa de Europa de Selecciones Nacionales.

### EN SUB-23, TAMBIEN GANO RUSIA

MÁLAGA, 30. (AIFH). — En partido de fútbol de Selecciones Sub-23, España ha perdido con Rusia, por dos goles a uno (primer tiempo: 1-1).

Alineaciones: España.— Castro, Estévez, Manolo, Guisasaola, Jaén, Asensi, Ortuondo, Juan, Barrios, Conejo y Sergio.

A los 18 minutos del segundo tiempo Planas sustituyó a Estévez y a los 23, Rodilla a Barrios.

Rusia. — Oleinik; Yáñez, Golubev, Matvienko; Dolbonosov, Mirsoyan; Dolmatov, Hukov, Sajarov, Guershkovich y Onestchenko.

A los 5 minutos de la segunda parte, Nodia sustituyó a Onestchenko y a los 31, Kikot a Dolbonosov.

Árbitro Wiglian, francés, regular. Permitió en muchos mo-

mentos el juego duro de los españoles.

Goles: Minuto 5, Onestchenko consigue el primero al rematar un corner, sin que pudiera evitarlo Guisasaola; minuto 12: Una falta sacada por Conejo va a la cabeza de Barrios que lanza hacia atrás y da lugar al remate raso cruzado de Sergio; y minuto 15, del segundo tiempo: Nodia pasa a Sajarov que tira, la pelota se le escapa a Castro y fusila Guershkovich el tanto.

En el primer tiempo se registran jugadas peligrosas por ambos bandos; destaca en el minuto 30 una sensacional jugada entre Conejo y Sergio; pero el extremo izquierdista español después de driblar a dos defensas soviéticas manda alta una pelota con marchamo de gol; en el 32 hay una parada de castro a tiro fuerte y peligroso de Hukov, y en el 35 el ariete español Barrios manda fuera un balón.

En la segunda parte también se producen algunas jugadas buenas —en número escaso—. En el minuto 31, Rodilla, el portero batido, pierde una oportunidad muy clara, y cinco minutos más tarde, es el propio Rodilla el que estando solo falla nuevamente ante Oleinik. Cuando falta un minuto se produce una jugada peligrosa de Hukov, prólogo a

otra de Guershkovich que desemboca en corner y en el momento en que se va a tirar, el árbitro pita el final del encuentro.

Del lado español cabe destacar a Conejo, Ortuondo y Barrios y Sergio.

En suma, un resultado justo con el que España ha pagado su pecado de improvisación.

## Partidos para el domingo

### SEGUNDA DIVISION

Betis-Burgos.
Calvo Sotelo-Oviedo.
San Andrés-Villarreal.
Cádiz-Mallorca.
Coruña-Rayo Vallecano.
Moscardó-Ferrol.
Hércules-Santander.
Castellón-Córdoba.
Langreo-Pontevedra.
Logroñés-Onteniente.

### TERCERA DIVISION

#### (Grupo IV)

Sevilla At.-Murcia.
Huelva-Español.
Llerenense-Merida.
Valdepeñas-Melilla.
Linense-R. Granada.
Jaén-Portuense.
A. D. Ceuta-At. Malagueño.
Badajoz-Xerez C. D.
Cartagena-Ilicitano.
Imperial-Triana.

# A BADAJOZ POR EL ASCENSO

Para presenciar el próximo domingo el interesante encuentro BADAJOZ-XEREZ C. D., hemos organizado en autocar las siguientes excursiones:

- 1.ª—Salida sábado a las 4 de la tarde y regreso el domingo al finalizar el partido. PRECIO: 275 ptas. sólo transporte.
- 425 ptas. incluido alojamiento y desayuno hotel 2.ª y 500 ptas. mismos servicios en hotel de 1.ª categoría.
- 2.ª—Salida domingo a las 6 horas y regreso al finalizar el partido. PRECIO: 275 pesetas.

SOLICITE SU PLAZA A SU AGENCIA DE SIEMPRE

# Marsans, s. a.

AGENCIA DE VIAJES 9 TITULO 1 DEL GRUPO A

PLACA DE ORO AL MERITO TURISTICO

José Antonio, 53

Teléfonos 31 50 90 - 31 42 05

JEREZ

# Segunda División

## Otro serio revés del Cádiz, que fue goleado en Vallecas

### Al ganar al Hércules, el Córdoba ha asegurado su ascenso

#### GOLEADA AL CADIZ

MADRID. — (Afil). — Rayo Vallecano, 6; Cádiz, 0. Arbitró el tinerfeño Manuel Valle Hernández, mal. Pitó un penalty inexistente al Cádiz y fue el culpable del incidente de Veloso y Ortega I, en el que estuvo además muy mal el jugador rayista.

Alineaciones: Rayo Vallecano: Sampedro, Araez, Alfonso, Fernández; Curta, Arias; Felines, Veloso, Roselló, Bordons y Nieto. A los 13 minutos de la primera parte se lesionó Curta, que abandonó el terreno de juego, ocupando su puesto Cristóbal. En la segunda mitad, a los 28 minutos, Potele ocupó el puesto de Nieto. Cádiz: Paco; Puig, Soriano, Ricardo, Migueli; Ortega I; Matias, Fermín, Causanilles, Acedo y Canito. En la 2ª parte Paquito ocupa el puesto de Causanilles y a los 20 minutos, Canito dejó su puesto a Quindejo.

Triunfo indiscutiblemente del Rayo, que además encontró el camino de la red, pese a la gran actuación del meta gaditano Paco, quien hoy en Vallecas se mostró como un guardameta fuera de serie, con dos magníficas paradas, sobre todo, en las que nadie se explica cómo se pudo revolver para atajar los remates de Roselló y Bordons.

Peró es también verdad, que el camino del triunfo, se lo abrió al Rayo el árbitro, el tinerfeño Valle, sin calidad y sin sitio en el campo, con un penalty inexistente, que se sacó de la manga, quizás para dejar sentada su autoridad, ante un incidente anterior, en el que amonestó con severidad a Ortega I. En ese penalty se vino abajo el conjunto gaditano, que hasta entonces, 25 minutos de juego, con una táctica de contención y rápidos contraataques, había dado mucha guerra al equipo vallecano.

Ese tanto de penalty, muy bien tirado por Veloso, y el que conseguiría después el propio Veloso, en jugada de Felines y el fallo de Soriano, han dieron al Cádiz y abrieron el camino de la goleada rayista, pese a la gran actuación del meta Paco.

El Rayo, jugó, pese al regalo del árbitro, con ilusión todo el encuentro, porque se ve en las puertas de la Primera División. El equipo estuvo muy bien conducido por Bordons, hoy el mejor vallecano, mientras que atrás, Alfonso, muy seguro, desbarató tres o cuatro avances muy peligrosos de los gaditanos, todos ellos llevados por Fermín que dejó constancia de su clase.

En la línea de ataque rayista, Veloso y Felines estuvieron muy trabajadores, mientras que Roselló se mostró muy incisivo.

Veloso, a los 25 y 35 minutos, marcó en la primera parte para el Rayo, el primero de ellos de penalty, mientras que en la segunda parte, los consiguieron Nieto, Veloso, Bordons y Potele, a los 4, 25, 28 y 40 minutos, respectivamente.

#### EL SANTANDER SE SALVO DE LA PROMOCION

SANTANDER. — (Afil). — Santander, 1; Moscardó, 0. Alineaciones: Santander: Corral; Paquito, Chinchón, Chisco González, García; Aguilár, Cabello, Santillana Portu (San) y Odriozola (Linares). Moscardó: Benjamín; Mi-

chel, Flores, Carmelo (Laborda); Pascual, Ramírez; Ramoncito, Ramón, Gómez, Aña (Asenjo) y Villaverde.

Todos los cambios se produjeron en la segunda mitad. Arbitró el partido García Rodríguez que tuvo una actuación muy protestada.

El único gol del partido se marcó en el minuto 37 de la segunda parte. Sacó Aguilár una falta y Santillana, metido entre la defensa madrileña, cabeceó magníficamente por bajo, consiguiendo el tanto de la victoria.

Partido de dominio completo de Santander, sin demasiada fortuna en los momentos decisivos. El Moscardó ha demostrado tener mejor equipo que muchos conjuntos que ocupan superior clasificación en la tabla, actuando muy segura sobre todo su línea zaguera. Con este tanteo, el conjunto santanderino se ha salvado de la promoción, ocurra lo que ocurra en la última jornada del domingo próximo.

#### NO FUNCIONA EL MARCADOR

PALMA DE MALLORCA. — (Afil). — Mallorca, 0; San Andrés, 0.

Mallorca: Alarcía, Muñoz, Sans, Victoriero; Benegas, Gerardo; Pérez, Pereda, Caceres, Quirós, Roselló. (Segunda parte, Pocholo sustituyó a Gerardo y Cano a Benegas).

San Andrés: Galán; Bergagarrá, Tóvar, Domenech; Figuerola, Sabaté; Carreras, Diego, Botello, Galera, Villapunt. (Segunda parte, Berandés sustituyó a Galera y Alonso a Villapunt).

Arbitraje de Pérez Quinta del Colegio Andaluz, regular.

El encuentro tiene poca historia, dominio insistente del Mallorca en los dos tiempos, con defensa apurada pero eficaz del San Andrés, en cuya alineación figuraban seis suplentes. Ocasiones de marcar las ha tenido a montones el Mallorca, pero los aciertos de Galán, la falta de puntería

de los delanteros y también un poco de suerte han impedido la victoria local.

#### EL FERROL VENCIO POR LA MINIMA AL CORUÑA

EL FERROL DEL CAUDILLO. — (Afil). — El Club Ferrol ha vencido al Deportivo de La Coruña por un gol o cero, en partido jugado en el estadio ferrolano "Manuel Rivera".

El Ferrol salió con brazalete negro, en memoria de Amadeo Alvarez, recientemente fallecido y que fue entrenador del club local.

En el minuto 13 de la segunda parte, Somaza sustituyó a Erviti, el cual fue retirado del campo en camilla. El ferrolano tropezó con el pie de un jugador contrario, cuando se disponía a chutar, y, al parecer, sufre ruptura de los dos meniscos de la pierna derecha.

El único gol se produjo a los 37 minutos de la primera parte: Se saca una falta contra el Coruña, a la altura de la línea media; el balón, rechazado por la defensa contraria, llega a Pepiño, quien se interna, dribla a Cholo, luego a Manolete y dispara sobre la marcha, colando el balón por la escuadra.

#### EL CORDOBA EN PRIMERA

CORDOBA. — Córdoba, 2; Hércules, 1.

Alineaciones: Córdoba: Molina; López Prieto, Mingorance, Verdugo; Rodri, Torres; Rojas, Cuesta, Cruz Carrascosa, Rivera y Totto. A los 10 minutos del segundo tiempo Cepas sustituyó a López Prieto, y a los 32 Escalante salió por Rojas.

Hércules: Bermúdez; Valbuena, Murcia, Navarro; Lallo, Totto; García, Fernández, Marcos, Sarrachini y Alfonso. A los 21 minutos del primer tiempo Araujo ocupó el lugar de Murcia.

Discreto arbitraje del colegiado señor Acebal.

Cuando aún no se había cumplido el primer minuto de juego Cuesta, al rematar un centro de Verdugo, logró el primer tanto del equipo local. A los 41 minutos, a la salida de un córner sacado por Totto, Rivera, de cabeza, logró el segundo gol de los cordobeses.

En la segunda parte, a los 10 minutos, Alfonso, culminando una sostenida presión del equipo visitante lanzó un tiro fuerte que se convirtió en el único tanto de su equipo.

Durante el primer tiempo el Córdoba ejerció un intenso dominio sobre su rival, que sorprendió por la pronta consecución del primer tanto, no pudo hacer sino dedicarse a contener los continuos avances de la delantera cordobesa.

En la continuación cambió la tónica del juego ya que, al marcar el Hércules, los locales bajaron en su rendimiento y el nerviosismo hizo presa en ellos, que dejaron la iniciativa a los levantinos.

Al finalizar el encuentro y conocerse que el Coruña había sido derrotado por el Ferrol, gran parte del público se lanzó al campo para felicitar a jugadores, entrenador y directivos por el ascenso conseguido.

#### APURADA VICTORIA DEL ONTENIENTE

ONTENIENTE (Alicante). — (Afil). — Onteniente, 3; Langreo, 2.

Alineaciones: Onteniente: Valero; Mora (Mico), Pons, Clavel; Esteve (Catalá), Bosch; Cayuela, Portales, Bermúdez, Figueirido y Rubio.

Langreo: Giráldez; Falro, Vicente, Severino; Fidalgo, Moreno (Ventanova); Dolfi (Iglesias), Montes, Aitor, Braga y Pachin.

Arbitró López Montenegro, que solo tuvo un fallo al anular un gol al Onteniente, conseguido por Bermúdez en la segunda parte.

A los dos minutos de la primera mitad, un fallo de la de-

fensa local lo aprovecha Aitor y consigue el primer gol del Langreo.

A los 27, un centro de Cayuela lo remata Rubio lejos del alcance del meta, y establece el empate.

En la segunda mitad, a los treinta y cuatro minutos, se registra un centro de Cayuela, que remata Bermúdez a la red, de cabeza.

Ocho minutos más tarde el mismo Bermúdez, en posición de extremo izquierda, de cabeza, lleva la pelota a la red, a centro de Figueirido.

A los cuarenta y cuatro, se sanciona con libre indirecto al Onteniente. Recoge la pelota Aitor y, de tiro cruzada, por bajo, la introduce en la red.

El público demostró su disconformidad con los cambios que se efectuaron en el Onteniente.

#### MINIMA VICTORIA LOCAL

VILLARREAL. (Castellón de la Plana), 30. — (Afil). — Villarreal C. F., 1; Calvo Sotelo, 0.

#### ALINEACIONES:

Calvo Sotelo: Bernardo; Yosu, Chufi, Marín; Vilar, Roberto; Hidalgo, Rodríguez, Ortega, Posada y Echegoyen.

Villarreal C. F.: Feliciano; Bernal, Loren, Espildora; Eusebio, Linares; Casco, Pedro, Burguete, Sigi y Esteve.

Arbitró el señor García Jaime, del colegio guipuzcoano, bien.

Partido muy emocionante y vital para los dos equipos, circunstancia que estuvo presente en todo el encuentro.

Ambos conjuntos se enfrentaron en pos de una victoria, que les había de salvar del descenso automático a Tercera. Nervios, emoción a raudales y victoria justa, aunque corta.

El gol se produjo en el minuto 20 de la segunda parte.

Casco sacó un córner y Linares cabeceó a la red.

Roberto fue el mejor hombre del Calvo Sotelo. El Villarreal destacó en bloque.

#### EL BURGOS, EN PRIMERA

BURGOS, 30. — (Afil). — Partido sin goles, el Burgos-Logroñés, cuya característica principal fue la tremenda carga emocional y el nerviosismo que dominaba a los jugadores locales y a la grada, con el 0-0 inicial.

Buen arbitraje en líneas generales del colegiado madrileño, Cabezas Candela.

Cielo cubierto. Calor. Terreno de juego en buenas condiciones. Gradas llenas.

Partido malo. Frente a la mayor clase del Burgos, los riojanos opusieron fuerza y coraje. Los locales fracasaron en el remate. Perdieron cuatro magníficas oportunidades de marcar. Todas ellas por culpa de la precipitación, así como por la extraordinaria actuación del meta Larrañaga.

A los 16 minutos del segundo tiempo Arráiz fue objeto de una falta dentro del área. Señalado el oportuno penalty, Olalde, al querer colocar excesivamente la pelota, la echó fuera.

Ederra y Olalde, los mejores locales, la defensa y Arrieta, los más destacados en el bando forastero.

Terminado el encuentro, el público saltó al campo y tomó en hombros a los jugadores burgaleses, puesto que el Club asciende a Primera División.

#### PONTEVEDRA Y CASTELLON HICIERON TABLAS

PONTEVEDRA, 29. — (Afil).

A los 27 minutos del segundo tiempo, Echarrri interceptó un balón con la mano en el área visitante, el penalty fue ejecutado por Neme, que limpiamente llevó el balón al fondo de la red.

En el minuto 31, de este segundo periodo se produce una jugada muy hábil de la delantera del Castellón. Del Bosch que avanza cede en corto y Cayuela, situado en posición teórica de interior y éste fusilla fuerte a la red. El tanto de Cayuela, logrado magníficamente pone el marcador en el uno a uno definitivo.

#### EL OVIEDO, EN AFUROS

OVIEDO, 29. — (Afil). — En partido de liga celebrado esta noche, correspondiente a la Segunda División, el Real Oviedo y el Betis han empatado a cero.

#### ALINEACIONES:

Real Oviedo: García Remón, Rodríguez, Tensi, Juan Manuel; Sistiaga, Chuso; Javier, Del Cuelo (Montes), Galán, Iriarte y Uribe.

Betis: Vilanova; Telechia, Torres, Ezquiel; Mellado, Díaz; Coradino, Irizar, Machicha, Rogallo y Barba.

Arbitró el señor Cañera del colegio aragonés, muy mal. Siguió el juego desde lejos perjudicando constantemente al Oviedo durante toda la primera parte y algunos minutos de la segunda, hasta que anuló un gol clarísimo a Galán II, que produjo en los graderíos un escándalo mayúsculo.

A partir de este momento trató de compensar pitando faltas inexistentes contra el Betis.



LA MISA QUE SE HA DE CELEBRAR HOY LUNES 31 DE MAYO A LAS DOCE DE LA MAÑANA EN LA IGLESIA PARROQUIAL DE NUESTRA SEÑORA DE FATIMA, SERA APLICADA EN SUFRAGIO POR EL ETERNO DESCANSO DEL ALMA DEL SEÑOR

# DON JOSE FRANCISCO PALOMINO Y BLAZQUEZ

Gerente de Hijos de Agustín Blázquez, S. R. C.

QUE FALLECIO EN CADIZ EL 19 DE MAYO DE 1971, HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS Y LA BENDICION DE SU SANTIDAD.

R. I. P.

Gerentes, Socios y Personal de la misma,

RUEGAN una oración por el eterno descanso de su alma, y asistan a tan piadoso acto, favores que agradecerán.

Jerez de la Frontera 31 de mayo de 1971.

(Modelo 5)

# Fuerza, genio, casta y triunfo del Xerez sobre el Ceuta (1-0)

Pero los visitantes aguantaron durante 65 minutos la presión jerezana

Zárate, aprovechando una jugada de Parra, consiguió el tanto que sitúa al equipo a un punto del líder

Durante unos minutos, el Xerez estuvo ayer en Segunda División. En el Estadio Domecq, la afición sudaba con riesgo de deshidratación. Sudaba por el sol de estío que caía a plomo sobre todas las cabezas. Sudaba por la tensión nerviosa que suponía el intranquilizante cero a cero que el marcador señalaba hasta entonces. Sudaba por el esfuerzo físico de sus palmas y sus gritos. Y, de pronto, la noticia que fue clamor de entusiasmo. Radio Popular, que simultaneaba conexiones con Sevilla y el Estadio, la puso en los oídos de todos los que tenían un transistor por oreja. ¡El Cartagena perdía en el «Benito Villamarín trianero!» Y, luego, el gol de Zárate. Era la una y diecinueve minutos. ¡El Xerez estaba en Segunda División! El Estadio se puso «boca abajo». Ya nadie sudaba. Se olvidó el sol, el calor y los minutos que aún restaban. En ese momento se estaba en Segunda División. Y se estuvo unos minutos más. Pero, el Cartagena igualaría la balanza en Sevilla. Un gol en los últimos minutos, que supuso para el Xerez el tener que esperar una semana más para entonar el «alirón». Porque, ¿verdad que nadie duda en que se alcanzará ese solitario punto que ahora se necesita? El Xerez —¿cómo van a quedar los nervios de Andrés Reyes!— tendrá que esperar a Badajoz para proclamarse campeón. Pero se anduvo a punto de conseguirse ayer.

XEREZ C. D., 1 (Zárate); A. D. CEUTA, 0.

**ALINEACIONES**

XEREZ C. D.: Serrano (2); Julito (3), Bailaro (3), Prieto (2); Parra (3), Ravelo (2); Viqueiras (2), Pepin (2), Zárate (2), Caraballo (3) y Del Pozo, (2).

A. D. CEUTA: Vidal (2); Román (2), Díaz (2), Barrientos (3); Azurmendi (2), Corrales (2); Alcalá (3), Lolín (1); Ormazza (1), Velasco (1) y Quinichi (2).

**ARBITRO**

Correcto arbitraje del sevillano Gaspar. Tuvo la «habilidad» de saber compensar a los equipos, sin que sus decisiones influyeran en el resultado. De todas maneras, tuvo el defecto capital de todos los señores colegiados: el no saber nada de nada en las áreas. Y en la centí, Zárate y Del Pozo fueron objetos de claros penalties.

**EL GOL**

1-0. Diecinueve minutos de la segunda parte, Pa-

rra recoge un balón casi en el centrocampo. Avanza con él unos metros y, tras un par de quiebros, lanza un tiro impresionante. El balón rebota en una defensa y queda a los pies de Zárate que, con habilidad, cruza el balón raso, lejos del alcance de Vidal.

**INCIDENCIAS**

Tarde de verdadero estío. Campo cuidado y ambiente de verdadera expectación en las gradas. Pancartas, escudos, banderolas y matracas dieron «sal y pimienta» a un ambiente ya de por sí extraordinario. Uno de los mejores llenos de la temporada en el Estadio, con una afición que se volcó con el equipo desde el primer momento, jaleando y aplaudiendo sin cesar. Al final del partido, hubo invasión masiva de espectadores al campo, para abrazar y felicitar a los jugadores, como si se hubiese ganado ya el ascenso.

No hubo choques, ni incidencias desagradables. Una sola sustitución a lo largo del encuentro: a los 30 minutos de la segunda parte, Sacarizo reemplazó a Román en las filas «caballas».

guardó sus energías. El calor —el insoportable y agobiante calor— empezó a hacer su mella. El equipo había puesto en los minutos que llevaron desde el comienzo hasta la consecución del gol toda la carne en el asador. Y el esfuerzo, en esas condiciones, se deja sentir y pasa factura. El Xerez, pues, reservó sus ímpetus y dosificó sus energías y recursos en mantener ya esa ventaja. Millán como era lógico suponer, jugó entonces sus bazas de ataque, en un intento desesperado de forzar el resultado. Mandó al lateral Román a la caseta y sacó en su lugar a Zacarizo. Un hombre de cierre por un hombre de ataque, lo que hizo que el Ceuta pudiese llegar entonces con cierta frecuencia hasta Serrano, que se jugó en varias intervenciones felices.

Y, hasta el final, lo mismo.

La esperanza se ha abierto de una manera casi total. Ya solo falta un punto para ser Campeóns. Un punto que hay que ganar en Badajoz. Y nadie duda de la conquista de ese positivo que falta para asegurar el triunfo final, si vio ayer jugar a un Xerez plétórico de fuerza, de entusiasmo, de pundonor. Un Xerez que supo jugar sus bazas con acierto y que sacó a relucir los recursos suficientes como para resolver todos los problemas. Más que esperanza, el equipo ha llevado fe a sus seguidores. Badajoz espera.

ANTONO ARIAS

## EN SEGUNDA, POR UNOS MINUTOS

37 encuentros, en el de ayer brillaron con más luz que nunca. Bajo el sol implacable, pesado, cegador de luz y asfixiante, el equipo salió dispuesto a ganar el choque. El Xerez plantó sus bazas en triunfo. Y el triunfo, jugando así, no podía escapársele de las manos.

Con Parra como celador insobornable del peligroso Ormazza, mientras Bailaro guardaba las espaldas; con Pepin, Ravelo y Caraballo como conductores de las acciones de centrocampo; con Zárate, Viqueiras y Del Pozo, alternando posiciones en labor de penetración, el Xerez jugó para ganar. Y se vio que tenía que hacerlo. Porque, atrás —y salvo unas genialidades iniciales de Alcalá y Quinichi, que jugaron con ventaja sobre Juli-

to y Prieto— las piezas ofensivas del Ceuta estaban más que sujetas. Un marcaje implacable, un sentido de anticipación de la jugada y un derroche de pundonor y de genio, en los defensas jerezanos impidieron a los «caballas» rondar con peligro el portal de Serrano. Y se vio que tenía que ganar. Porque en la medular, la lucha de pares Ravelo-Lolín, Caraballo-Azurmendí y Pepin-Velasco (aunque en el segundo tiempo, Valera permutase las misiones de Pepin y Caraballo) tenía color xerquista, y cada vez con más margen. Y se vio que tenía que ganar. Porque también delante, las permutas Viqueiras-Zárate-Del Pozo sabían abrir brechas en la recia zaga visitante, y acercarse con notable peligro hasta los aledaños de Vidal.

**UN PRIMER TIEMPO SIN GOLES**

Pero si se veía que el Xerez tenía que ganar, la verdad es que se consumieron los primeros 45 minutos sin que el marcador alterase su estatismo inicial. Tras los balbuceos que los «caballas» tuvieron de salida en los que Alcalá puso un nudo de intranquilidad en las gargantas de los aficionados, al pillar «en frío» a Julito, sin que éste le cogiese la medida, el Xerez plantó sus poderes en el centro del campo, y aseguró su zona de retaguardia. Y, a partir de aquí, se lanzó a una pelea sin disimulos buscando forzar por la vía rápida la dura zaga visitante. Caraballo era, como siempre, el peón de brega que batallaba arriba y abajo, mientras que Ravelo y Pepin intentaban ordenar las acciones y lanzaban en profundidad a los hombres de punta del ataque. Barrientos no se andaba con remilgos a la hora de frenar las coladas de Viqueiras ni tampoco el veterano Román tenía muchas con templaciones con Del Pozo. Pero con todo, el Xerez luchaba sin dar tregua ni descanso. Y de esta lucha se sacó el fruto de varios remates —dos de Zárate de cabeza, uno de Ravelo, otro de Caraballo, y dos

de Viqueiras y Pepin— que merecieron los honores del gol.

**LUCHANDO SIN DESMAYO**

Pero no hubo suerte. La verdad es que nunca me gusta hablar de suerte, porque parece recurso demasiado recalcado para justificar errores. Y, sin embargo, hay que decir que el Xerez no tuvo suerte en esta fase. Porque no tuvo errores y pese a ello, y pese a jugar bien y con fuerza, no logró forzar un portal que Millán había mandado defender a cal y canto.

Pocas veces se ha visto en los aficionados la confianza que ayer se respiraba en las gradas. Pese a que el partido se mantenía a cero, había confianza en el triunfo. Y, creo, que esta confianza escribaba, mitad por mitad, en la alegría que el resultado de «Benito Villamarín» —sus incidencias se seguían por los transistores con el mismo interés que el cheque «en directo»— había llevado a todos y en el juego y el ecrazón que el Xerez estaba derrochando. Por eso había esa confianza. Y se vio aumentada cuando, de salida, el Xerez volvió a plantar batalla abierta decidido a inclinar de manera definitiva la balanza a su favor. Hasta Prieto y Julito —olvidando los sutiles iniciales que Quinichi y Alcalá habían dado en sus fulgurantes comienzos— se lanzaron como alas de ataque. Y hasta Parra encomendando a Bailaro la vigilancia de Ormazza, se decidió a «salir» arriba. Y, precisamente, fue uno de estos arranques de Parra lo que dio el triunfo. Tomó el balón, empujó con esa fuerza que tiene y puso a Zárate en posición de diana. El tumulto. Se había logrado romper el sistema de un equipo que había limitado sus acciones a defenderse con acierto, sin agobios. El Ceuta jugaba bien, movía sus peones con acierto y sabían traspasar en defensa y ataque con facilidad. Sin embargo, hasta entonces el Ceuta solo había cen-

trado sus acciones en un intento de mantener su meta inólume buscando, además, sorprender al Xerez en un contragolpe, fiado de la peligrosidad de sus hombres de punta. Pero, su sistema y sus ilusiones, se echaron por tierra con este gol que hizo temblar hasta los mismos cimientos del Estadio.

**AGUANTE Y ESPERANZA**

Ya, hasta el final, el Xerez

## Debe y haber de los jugadores del Xerez

- SERRANO.**--Sólo en el segundo tiempo tuvo necesidad de intervenir con cierta frecuencia. En todas ellas lo hizo con el acierto que en él es habitual. Bien.
- JULITO.**--Empezó sin cogerte el ritmo a Alcalá, que logró burlarle algunas voces. Luego, pasado el primer cuarto de hora, asentó su juego y mantuvo con él un duelo extraordinario. Muy bien.
- BAILARO.**--Todo el partido jugó con una serenidad y acierto que hizo de su zona un valladar infranqueable. Cuando tuvo que efectuar cruces, lo hizo a la perfección. Muy bien.
- PRIETO.**--La movilidad de Quinichi lo desconcertó en ocasiones. Pero jugó un partido notable, en línea de rendimiento a tono con el equipo. Bien.
- PARRA.**--Inutilizó toda acción del cotizado Ormazza. No sólo fue su secante perfecto, sino que, ya en el segundo tiempo, se permitió subir al ataque. De una de sus jugadas vino el gol del triunfo. Muy bien.
- RAVELO.**--Peleó como un jabato, en duelo con Lolín, al que ganó siempre. Puso orden en la zona ancha y fue lanzador continuo de Del Pozo en las acciones de ataque. Bien.
- VIQUEIRAS.**--Marcado por Barrientos con una dureza excesiva, no se «arrugó» en ningún momento. Cuando podía eludir la vigilancia de su lateral, creó situaciones de peligro. Bien.
- PEPIN.**--En una labor un poco más sólida y oscura que la que le estamos acostumbrados a ver, realizó un buen partido, ordenando todo el juego de la zona ancha, defendiendo y atacando con acierto y siendo el engarce entre la línea de cierre y la de ataque. Bien.
- ZARATE.**--Sólo por haber conseguido el gol del triunfo ya merece una buena calificación. Pero, además, fue el rematador más constante y efectivo del equipo y una «cuña» de penetración que supo quebrar la solidez de la zaga «caballa».
- CARABALLO.**--Un primer tiempo sensacional, en cuanto a efectividad para el equipo. Funcionó como un auténtico «pulmón» del Xerez y tanto defendiendo como atacando fue de los más activos. En la continuación jugando a un ritmo vivísimo, sin cansancio. Muy bien.
- DEL POZO.**--Como Viqueiras, sólo pudo hacer jugadas esporádicas, aunque siempre llenas de un tremendo peligro. Peleó, además, con ganas pese a que lo marcaron con dureza y no desmayó nunca en sus intentos. Bien.

## Gran Trofeo SALDAÑA a la regularidad

TEMPORADA 1970/71

JUGADORES	PUNTUACION
RAVELO	38
PARRA	30
PEPIN	30
PRIETO	28
JULITO	28
BAILARO	26
SERRANO	24
VIQUEIRAS	23
DEL POZO	20
PELITOS	16
CARABALLO	15
FALI	12
MENDOZA	12
RODRI	7
GOÑI	6
BENITEZ	6
VERA PALMER	6
ZARATE	4
VELASCO	4
BECCERRA	2

Vestir en SALDAÑA es acertar

# En "Benito Villamarín", el Triana empató a 2 goles con el Cartagena

## Apretado triunfo del Portuense, en «Dato», sobre la Balona

### Imperial, Sevilla At. y Valdepeñas puntuaron en sus salidas

#### EMPATO EL CARTAGENA EN "BENITO VILLAMARIN"

SEVILLA, 30. — (Añil). — Con empate a dos goles finalizó el partido Triana Balompié-Cartagena, correspondiente al Campeonato de Liga de Tercera División, Grupo IV. Al descanso se llegó con ventaja de los locales por un gol a cero.

Triana: Franco; Lolo, Celu, Vuhamede; Sivianos, Bizcocho; Coco (Nuevo), Puerta, Aramburu, Alabanda y Remuzgo.

Cartagena: Cervantes, Correte, Santos, Arango; Pedrito, Baby; Añil, Fiol, Juanete (Escóla), Melechón y Ginesin.

Dirigió el partido el colegiado vallisoletano, Ausoúa, que estuvo acertado. Le fue reclamado el primer gol del Triana, por supuesto fuera de juego.

A los 40 minutos, lanzó una falta Puerta y Aramburu, adelantándose a la defensa contraria, batió de fuerte disparo a Cervantes.

A los 5 minutos del segundo tiempo, en pleno acceso cartagenero, al tratar Aramburu de despejar un balón, lo introdujo en su propia puerta estableciendo el empate a uno.

A los 12 minutos, marcó nuevamente Aramburu, adelantando a los locales. Y, por último, a los 35 minutos Melechón, de cabeza, marcó el gol del empate definitivo.

Dominó más el Cartagena en los dos tiempos, si bien en la primera parte los contraataques locales fueron más peligrosos.

Destacaron por el Cartagena, Santos, Baby, Añil y Melechón. Y por el Triana, Franco, Celu, Bizcocho, Puerta y Aramburu.

#### SOLO UN EMPATE LOGRO EL HUELVA

MÉRIDA. — (Añil). — El Mérida ha empatado hoy con el Huelva a dos goles en partido correspondiente al cuarto grupo de Tercera División. El primer tiempo terminó con el resultado de 2-1 a favor del Huelva.

El primer gol conseguido a los 28 minutos de la primera parte, por Jurado del Mérida. Cuatro minutos más tarde, Naranjo igualó el marcador para el Huelva y a los 36, el mismo Naranjo aumentó la ventaja del Huelva a 2-1.

En esta primera parte fueron expulsados Santi, del Huelva y Juanín, del Mérida Industrial, por agresión mutua.

A los 24 minutos del segundo tiempo, Mendoza, del Mérida Industrial, estableció el empate a dos que sería definitivo.

Alineaciones: Mérida Industrial: Rodri II; Carbajal, Mangas, Rodri I, García-Quintana (Emil), Mauri; Juanín, Moni (Mendoza).

doza), Jurado, García Prada, Quintanilla.

Huelva: Omist; Eloy, Ortiz Santiago; López (Félix Pérez), Vázquez; Plaza, Caci, Naranjo, Vicente (Marquez, Dourogo).

Arbitró el señor Fernández, del Colegio Vizcaíno, regular. Destacaron por el Mérida, Rodri I, Carbajal y Mauri; por el Huelva, Plaza, Naranjo y López.

#### VENCIO EL PORTUENSE A LA BALONA (2-1)

PUERTO DE SANTA MARÍA. — (Corresponsal). — Partido matinal para no coincidir en la tarde con el internacional de selecciones rusa y española, registrándose mediana entrada al campo de deportes portuense.

A las órdenes del colegiado señor Cueto Busto, del Colegio cordobés, que tuvo una buena actuación, los equipos formaron así:

R. C. Portuense: Obregón; González, Allés, Santi; Moni, García; Galhinas; Lolo Marcolín, Delgado y Matas.

En el minuto 37 del segundo tiempo Pedro sustituye a Mandrín; y en el 38 Delgado es relevado por Soriano.

Balompédica Linense: Pedro A; Málaga, Cruz, Aranas, Adolfo, Saquera; Aragón Millán, Infantes, Llanos y Faly.

#### Numata revalidó su título mundial de los ligeros junior

HIROSHIMA (Japón), 30. — (Añil). — El campeón mundial de boxeo de los ligeros junior, según versión del Consejo Mundial de Boxeo, Hoshiaki Numata, del Japón, ha defendido con éxito su título por tercera vez, al vencer estrecha pero unánimemente a los puntos al australiano Lionel Rose, en combate celebrado hoy por la noche en esta ciudad.

#### UNSER GANÓ LAS 500 MILLAS DE INDIANAPOLIS

INDIANAPOLIS, (Indiana), 29. (Añil). — Por segundo año consecutivo, el norteamericano Al Unser ha conquistado las 500 Millas de Indianápolis, en una de las ediciones con más incidentes de los últimos años. El ganador realizó las 200 vueltas a lo largo de los 4,2 kilómetros de la pista a un promedio de 253,7 kilómetros hora.

A MENOS DE 150 metros del vehículo que te precede, tu luz larga molesta en el espejo y os pone en peligro. Con luz de cruce veréis mejor los dos.

En el segundo tiempo, minuto quince, entra en juego Platero, sustituyendo a Málaga; y en el veintiocho Infantes permuta con Bancalero.

A pesar de que la temperatura es estival desde los primeros minutos ambos equipos desarrollan un tren de juego de gran movilidad, viéndose rápidas y ligadas jugadas por ambos bandos.

Solo bastaron cuatro minutos de juego para que el Portuense inaugurara el marcador, ya que en dicho tiempo, buena combinación entre los delanteros culminó a las mallas Galhinas de cabeza a buen centro de Matas.

Dominó absoluto por parte local que tres minutos más tarde, realizando un extraordinario juego, lleva un nuevo gol a su casillero. En esta ocasión es Moni el autor, a pase de Galhinas.

Pese a tan escaso tiempo llevar dos goles encajados no se arredran los del Campo de Gibraltar, quienes en rápidos contraataques con bonitas combinaciones y pases cortos de sus jugadores, llegan ante Obregón que hacen a ésta lucir en seguras intervenciones, logrando mantener inalterable el resultado hasta el descanso.

No decayó en la segunda parte el juego por su rapidez y coraje del anterior, disfrutando la parroquia de un buen encuentro por lo que formaron en ocasiones palmas de beneplácito en honor de uno y otro equipo. Ambos porteros intervienen numerosas veces. En el minuto 13 se salvan los de La Línea de ver aumentada su cuenta de goles, ya que a guisa de remate de cabeza Mandrín remató de cabeza un centro de Matas que pase a su buena colocación, fue devuelto por el travesaño de manera inverosímil.

Accortan distancia haciendo el gol del honor los de Paquirrín, en el minuto 33, se interna por el centro Adolfo y cuando salvaba la entrada de una defensa local, envía por alto el balón a Platero que sigue la jugada, y éste bate a Obregón en certero remate de cabeza haciendo inútil la estirada del cancerbero.

Hasta el final aunque se realizan ciertos cambios en las filas de los equipos, nada digno de reseña, salvo el coraje, repite, que pusieron ambos en la pelea.

Destacaron por el Portuense, Obregón, Allés, García y Galhinas y por la Balompédica, Cruz Armas Infantes y Faly.

#### REPARTO DE PUNTOS

GRANADA, 30. — (Añil). — R. de Granada, 1; Valdepeñas, 1.

#### ALINEACIONES:

Recreativo: Navarro; Zambrana, Puig, Santos; Lolo, Tarrío; Martínez (Julito), Bancalero; Ricardo, Garrido y Eladio.

Valdepeñas: Ruiz; Romero, Alarcón, D. S; Santi, Medina; Julio, Vázquez (Toby), Miguel Espejo (Paticos) y Cervara.

Dirigió el encuentro el colegiado sevillano, señor Ced Vasco, bien.

El primer gol fue conseguido a los 27 minutos de la segunda parte por mediación de Miguel, al aprovechar un fallo de Tarrío. A los treinta y nueve minutos, en reacción local, se produce un penalty. Lo lanza Garrido, da en el larguero, rebota en el guardameta y el propio Garrido lleva el balón a la red.

El dominio fue insistente por parte del Recreativo en los primeros cuarenta y cinco minutos, aunque no se encontró el fruto deseado por la eficaz defensa que hicieron los del Valdepeñas ante su marco y la poca decisión de los locales para pisar el área contraria. En la segunda mitad el juego estuvo más nivelado, pero siempre mandaron los granadinos, que aprovecharon buenas oportunidades.

#### UN POSITIVO PARA EL SEVILLA ATLETICO

SAN VICENTE DE RASPEIG, (Alicante), 30. — (Añil). — Español, 2; Sevilla At., 2. (Primer tiempo 0-0).

ALINEACIONES: Sevilla Atlético: José María; Temás, Casado, Guerra; Braulio, Jacinto; Ciudad, Martínez (Suárez), Morón, Peña (Leflex) y Luna.

Español: Castaños; Rayo, Ausera, José Rafael; Mario, Multa; Torres, Belén, Grau, Vidal y Lera.

Arbitró el señor Zamora de Murcia, bien.

#### GOLES:

En la primera parte no hubo goles. En la continuación, Morón, a los 15 minutos consigue el primer tanto del equipo visitante y a los 33, Grau establece el empate. Tres minutos más tarde, Ciudad logra el segundo gol del Sevilla Atlético y a los 41, el mismo Grau, marca el segundo gol local.

#### EL MELILLA, GOLEADOR

MELILLA, 30. (Añil). — El Melilla ha vencido por cinco goles a uno al Llerense en encuentro disputado hoy en esta ciudad perteneciente al grupo IV de Tercera División. Al descanso se llegó con ventaja local de tres goles a cero.

Alineaciones: Melilla: Valle; Bertin, Ferreroal Timoner; Cordobés, Del Pino; Ona, Mora, Carbajosa, Esteban y Plácido.

Llerense: Rodri; Alfonsito, Romero, Ferrer; Rodríguez, Pedrito; Lara, Tenorio, Espinosa, Quique y Agüero.

Arbitró muy bien el colegiado sevillano señor Herencia Jurado.

Los goles de la primera mitad, todos para el Melilla, fueron conseguidos por Esteban, Bertin y otra vez Esteban, en los minutos 17, 35 y 39, respectivamente. En los minutos 17 y 44 de la segunda parte, Espinosa y Ona se encargaron de conseguir los otros dos tantos de los locales. El único gol del Llerense fue marcado por Espinosa al transformar un penalty, en el minuto 25 de la segunda parte. Quince minutos antes de marcar Espinosa este penalty el mismo jugador había lanzado otro que salió rozando el poste.

El partido en líneas generales ha sido de neto dominio mallicense, mostrándose, no obstante, el equipo visitante muy luchador y entusiasta, sin

entregarse en ningún momento ni renunciar a la lucha a pesar de la desventaja en el marcador.

Destacaron por parte del Llerense su defensa central Romero, el extremo Lara y el delantero centro Espinosa, tra bajador y bullicioso. Por el Melilla, aunque todos estuvieron a gran altura, sobresalieron Plácido Esteban Del Pino, Mora y Bertin.

#### GOLEADA AL BADAJOZ

ELCHE, 29. — (Añil). — Por 3 a 0 venció el Hicitano al Badajoz.

ALINEACIONES: Hicitano: Gómez; Navarro, Roberto, Boca; Gandía, Escalapes; Fox, Guillén, Ramón, Gallart y Ceres (Avilés).

Badajoz: Aguirre; Ciriaco, Ortega, Videgain (Mojala); Chafer, Azparren; Iglesias, Camillo, Sánchez, Muñoz y Aja (Sevilla).

Arbitró el señor Juliá, del colegio murciano, mal.

A los 4 minutos del segundo tiempo, al rematar Ramón, de cabeza, un centro de Gandía consiguió el primer gol. A los 14, se sancionó al Badajoz con penalty, sacándolo Guillén. El balón después de ser desviado por el portero y tropezar en el poste, fue rematado nuevamente por el mismo Guillén y consiguió el segundo gol. A los 33 minutos, fue de nuevo Guillén quien elevó la cuenta, al rematar un servicio de Gandía.

El Hicitano ha jugado positivamente su mejor encuentro

de la temporada y se ha impuesto totalmente a un Badajoz, que empezó jugando bastante bien, pero fue desconcertándose a medida que avanzaba el partido, incapaz de contrarrestar la presión hicitana.

A los 16 minutos del segundo tiempo fue expulsado Ramón, pero ni en la superioridad numérica consiguió el Badajoz cambiar la tónica del partido.

#### EMPATE ENTRE MURCIANOS

MURCIA, 29. (Añil). — Los equipos locales Murcia e Imperial de Murcia, han empatado hoy a cero goles, en encuentro nocturno disputado en La Condomina, correspondiente al cuarto grupo de Tercera División.

Partido de poca calidad el disputado por ambos equipos, ya que salieron al terreno de juego con formaciones compuestas por muchos reservas de muy poca experiencia.

Lo más destacado del encuentro ha sido la actuación de los dos porteros.

A las órdenes del árbitro señor Cárceles, de Murcia, los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

Imperial: Cárceles; Monpean, Tortajada, Cánovas; Ruiz Abellán, Indio; Riquelme, Kuky, Juanjo, Asencio II y Pri.

Murcia: Palazón; Cuenca, Ramos, Ertivi; Herrero, Fuentes; Pablo, Murciano, Pellicer (Noverges), Servio y Macanas.

Ahora tiene la mejor oportunidad para adquirir un piso en el edificio SHERRY



Porque LAING IBERICA, ofrece la oportunidad a todos los compradores de un piso en el Edificio SHERRY, de participar en un sensacional Concurso, que les permitirá ser propietarios del mobiliario completo de su piso, o de un magnífico SEAT 850.

LAING IBERICA, S. A. patrocina este Concurso para celebrar el éxito obtenido en la venta de la 1.ª fase del Edificio SHERRY.

Visite nuestro piso piloto donde están a su disposición las bases del Concurso. Nos será muy grato explicarles porqué, además de un coche o unos muebles, el mejor de todos los Premios es ser propietario de un piso en el Edificio SHERRY.

#### CALLE MEDINA, JEREZ

Piso Piloto Tipo F. - 138 m<sup>2</sup>. Amueblado por MUEBLES PEDREGAL (Puerto de Sta. María)  
Piso Piloto Tipo G. - 120 m<sup>2</sup>. Amueblado por Ragel, Medina, 11, Jerez

**MUEBLES CARRILLO**  
Dormitorios - Trésillos - Librerías  
VENDEMOS MAS BARATO  
COMPRUEBLO VISITANDONOS  
Aurora, 20, Puerto Santa María

# Finalizaron los Campeonatos de España de Tenis de Mesa

## Ayer se decidieron los últimos títulos absolutos

### En el Polideportivo de «Santa Fe» se celebró el desfile de participantes y entrega de trofeos

Ayer finalizaron los Campeonatos de España de Tenis de Mesa que con extraordinaria brillantez han venido celebrándose en el pabellón polideportivo cubierto de «Santa Fe». Ayer domingo, por la mañana, se disputaron las últimas finales que aún restaban por dilucidar, en dobles femeninos, dobles masculinos, individual femenino e individual masculino.

El cuadro de honor de estos Campeonatos, que han tenido a Jerez por escenario, es el siguiente:

#### EQUIPOS PROVINCIALES MASCULINOS

Campeón: Barcelona; Subcampeón: Madrid; Terceros: Pontevedra y Sevilla.

#### EQUIPOS PROVINCIALES FEMENINOS

Campeón: Barcelona; Subcampeón: Sevilla; Terceros: Asturias y Madrid.

#### EQUIPOS CLUB MASCULINOS

Campeón: Mayda, (Barcelona); Subcampeón: Ariel, (Barcelona); Terceros: Barcino, (Barcelona) y Pen, (Barcelona).

#### EQUIPOS CLUB FEMENINOS

Campeón: Barcino, (Barcelona); Subcampeón: Mercantil, (Sevilla); Terceros: Grup Barna, (Barcelona) y Banesto, (Madrid).

#### INDIVIDUAL MASCULINO

Campeón: J. Pales II, (Barcelona); Subcampeón: J. Sureda, (Barcelona); Terceros: Castillo, (Barcelona) y Madurell, (Barcelona).

#### INDIVIDUAL FEMENINO

Campeón: Pilar Lupón, (Barcelona); Subcampeón: Merc. Foz, (Barcelona); Terceros: Mary Pitel, (Sevilla) y Messeguer, (Barcelona).

#### DOBLES MASCULINOS

Campeón: J. Sureda - Pales I, (Barcelona); Subcampeón: J. Pales II - Malet, (Barcelona); Terceros: Yáñez - Cuenco, (Sevilla) y Marqués - Huacas II, (Barcelona).

#### DOBLES FEMENINOS

Campeón: G. Acebo - Martínez, (Madrid); Subcampeón: M. Pitel - R. Acebo, (Sevilla); Terceros: Foz - Foz, (Barcelona) y Lupón - Messeguer, (Barcelona).

#### DOBLES MIXTOS

Campeón: P. Lupón - Pales I, (Barcelona); Subcampeón: Foz - Pales II, (Barcelona); Terceros: M. Pitel - Cuenco, (Sevilla).

## Rusia, campeón del mundo de baloncesto femenino

SAO PAULO, 30. (Alfil). — La Selección soviética se ha proclamado por cuarta vez campeón del mundo de baloncesto femenino, al término del último partido frente a Brasil, a quien ganó por 82-49. (Primer tiempo: 40-26).

- Clasificación final:
- 1.—URSS, 12 puntos.
  - 2.—Checoslovaquia, 10.
  - 3.—Brasil, 10.
  - 4.—Corea del Sur, 9.
  - 5.—Japón, 8.
  - 6.—Francia, 7.
  - 7.—Cuba, 7.

Yáñez, (Sevilla) y Foz - Malet, (Barcelona).

**TROFEOS VETERANOS**  
Campeón: Perales, (Barcelona); Subcampeón: Lhorman, (Barcelona).

#### TROFEO A LA DEPORTIVIDAD

Mary Pitel, del Mercantil de Sevilla.

Tras la disputa de las finales, se celebró el desfile de todas las delegaciones que han participado en los Campeonatos, entregándose los trofeos y medallas a los Campeones

y Subcampeones. Presidieron el acto el presidente de la Federación Nacional de Tenis de Mesa, don Juan Salich; el presidente de la Federación Provincial, don Fernando Calero; el vicepresidente de la misma, don José M.ª Guerrero Ortega y otras personalidades de Tenis de Mesa español.

En suma, unos Campeonatos que han tenido a Jerez como marco espléndido y en los que se han demostrado el alto nivel de nuestra nación en este bello deporte.

# Tercer triunfo español en el «Giro» José Manuel Fuente ganó al sprint la etapa de ayer

## Michelotto conserva la maglia rosa de líder

SESTOLA PIAN DEL FALCO. (Italia). 30. (Alfil). — Tercera victoria española en el «Giro» ciclista de Italia. Hoy, en la décima etapa, la Forte dei Marmi-Sestola Pian del Falco de 123 kilómetros, ha sido el turno de José Manuel Fuente que, batiendo en los últimos metros al italiano Lino Farisato, ha repetido las victorias de López Carril, en la quinta etapa, y de Perurena, en la sexta.

La décima etapa, aunque corta, presentaba grandes dificultades por su trazado tortuoso y sus tres puertos valederos para el gran premio de la

montaña. Los 82 supervivientes tomaron la salida en Forte de Marmi a las 10,30 GMT. El sol, en ese momento lucía con gran esplendor y la temperatura era de 24 grados. El tiempo, sin embargo, ha jugado un papel decisivo en esta etapa por sus continuos cambios. Los corredores han sufrido fuerte calor, lluvia, sol y frío con un estoicismo digno de aplauso.

Los primeros kilómetros se corren en grupo compacto, el pelotón rueda animadamente y en el aire flota una atmósfera de lucha y antagonismo. Es el ambiente de las grandes jornadas.

A 28 kilómetros de la salida está situado el primer puerto valedero para el gran premio de la montaña de la jornada. Se trata de la galería del «Cicopalliao», de 825 metros, que los corredores atacan en pelotón. El italiano Guerrino Tosello, delante de su compatriota Urbani, se impone en la cima con un seco «sprint».

Sin más particulares, los corredores se aproximan al segundo puerto del día. El paso de «Foce Delle Radici», situado a 78 kilómetros de la salida. Dos kilómetros antes de llegar a las primeras rampas, ataca el «héroe de la jornada», el español Fuente. Su ataque produce una reacción en el pelotón. La primera del día, y hace que este se rompa también por primera vez.

La cima del «Foce Delle Radici», de 1.529 metros de altitud, es coronada en primer lugar por el español Fuente, seguido de Farisato. A 30" pasa Gandarias. A 35" Pechiellam. A 55" Giuliani. Por fin, a 1'35" Uribe Zubia y Urbani, que preceden de varios metros al pelotón general.

En el descenso de este durísimo puerto, 10 hombres se unen en la cabeza. Es la acción decisiva del día.

Los diez hombres, entre ellos los españoles Fuente, Gandarias y Uribe Zubia, y el sueco Erik Pettersson, inician una rápida acción que les permitirá, en pocos kilómetros, obtener una sustancial ventaja sobre el pelotón general.

El grupo de cabeza continúa su rápida marcha por el desigual trazado. Mientras tanto, del grupo, en persecución de los hombres de cabeza, saltan los belgas Houbrechts y Swerts acompañados por el italiano Panizza.

Este terceto será protagonista de una espectacular caza de los diez hombres de cabeza.

En Sestola Pian del Falco está situada la meta final de la etapa y el tercer puerto valedero para el gran premio de la montaña. Los diez hombres de cabeza inician el corto pero durísimo ascenso, cuatro kilómetros de longitud, pero un desnivel del 8 por ciento, con un minuto de ventaja sobre Swerts, Houbrechts y Panizza, y 1'40" sobre el pelotón general.

Los tres españoles del primer grupo controlan perfectamente a sus rivales y marcan el ritmo. Fuente, con un estilo no muy ortodoxo pero de gran efectividad, realiza el mayor trabajo.

En los dos últimos kilómetros, el fuerte ritmo impuesto por Fuente, —que ha escalado los últimos cuatro kilómetros siempre en cabeza— hace que varios hombres pierdan terreno. A un kilómetro de la meta quedan solos Fuente, Farisato y Erik Pettersson. El sueco, a 500 metros del final, queda rezagado. Fuente, con una poderosa pedalada, escapa finalmente de su perseguidor Farisato y se proclama vencedor de la décima etapa, al mismo tiempo que consigue los puntos para el «Gran Premio de la Montaña» que la meta, situada a 1.350 metros de altitud, ofrece.

El pelotón llega a 2'30" del vencedor encabezado por Giondoli. En él entran la mayoría de los «hombres fuertes» de este Giro, entre ellos el belga Van Springel y el italiano Claudio Michelotto que, de esta forma, conserva la «maglia rosa» de líder.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DEL SEÑOR

## Don Miguel Reyes Espinosa

Industrial de esta plaza

VIUDO QUE FUE DE LA SEÑORA

## Doña Teresa Garcés Romero

FALLECIO AYER DESPUES DE RECIBIR LOS SANTOS SACRAMENTOS.

R. I. P. A.

Sus hijos, don Antonio, doña Ana, don Juan y señorita Concepción; hijos políticos, don Pedro Vázquez y doña Emilia Romero; hermanos, doña Carmen, señorita Manuela, doña Concepción, doña Antonia, doña Ana, don Juan José y don José; hermanos políticos, nietos, sobrinos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a los oficios exequiales que se han de celebrar por el eterno descanso de su alma en la parroquia del Salvador (Colegial) a las 12,30 de hoy lunes día 31 y seguidamente a la conducción del cadáver al cementerio católico de esta ciudad.

El duelo recibe y despide en la misma parroquia.

Vivía: Plaza Domecq número 15.

Ntra. Sra. de la Merced, C. Sotelo, 3 y 5.

(Modelo 5.)



“Yo soy la Resurrección y la Vida” (Jesucristo.)

## P. Carlos Vaulteln de Saint Urbain Requena S. J.

Sacerdote de la parroquia Madre de Dios y San José. Murió en la amistad de Dios, ayer, 30 de mayo, en Madrid.

R. I. P.

La Comunidad de PP. Jesuitas de Jerez participa a todos sus amigos esta dolorosa separación y Esperanza de gozo.

Esta tarde, a las 7,30, en la iglesia del Colegio de Madre de Dios (Puertas del Sol, 14) uniremos nuestras oraciones por él en el Santo Sacrificio.

La Misa de “corpore insepulto” y sepelio se celebrarán en Madrid.

La Misa Concelebrada ofrecida por la Parroquia y demás amigos de Jerez se anunciará oportunamente.

Jerez, 31 de mayo de 1971.

(Modelo 3.)



Rogad a Dios en caridad por el alma del señor

## DON MANUEL CHICA VIDAL

Falleció ayer a los 78 años de edad.

R. I. P.

Sus hermanas, señoritas Cristobalina y María Josefa; sobrinos, sobrinos políticos, sobrinos nietos y demás familia,

RUEGAN a sus relaciones y amistades asistan a las exequias que por su eterno descanso se celebrarán en la parroquia del Salvador (Colegial), a las DOCE de la mañana y seguidamente a la conducción del cadáver.

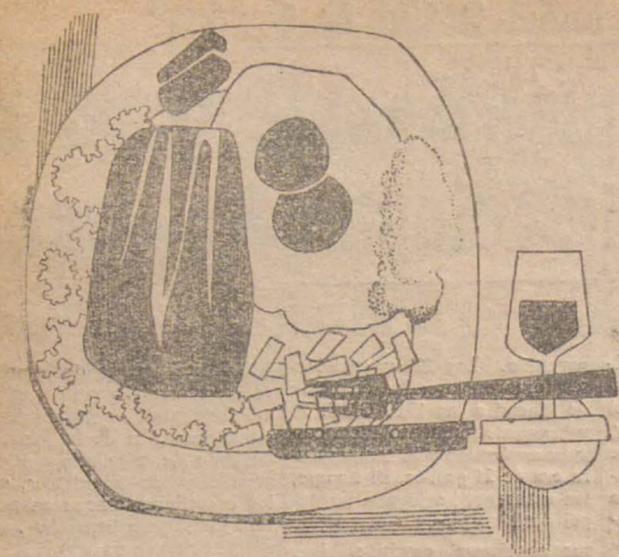
El duelo recibe y despide en dicha parroquia.

Vivía: Plaza de la Encarnación, 9.

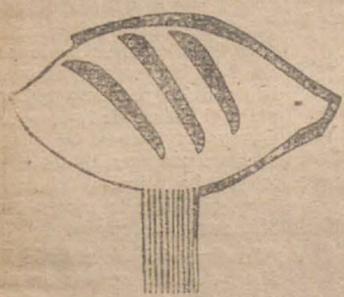
Suplican: Don José María y don Miguel Chica Zarzuela, don Feliciano Merino Garrido y don Manuel Flores Alonso.

Jerez, 31 de mayo de 1971.

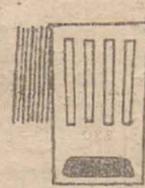
Ntra. Sra. del Pilar. Gral. Franco, 44 (Modelo 3.)



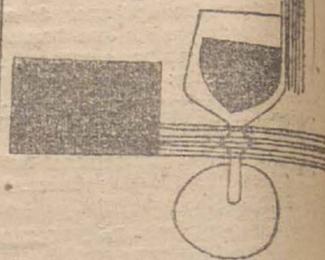
**en una  
buena**



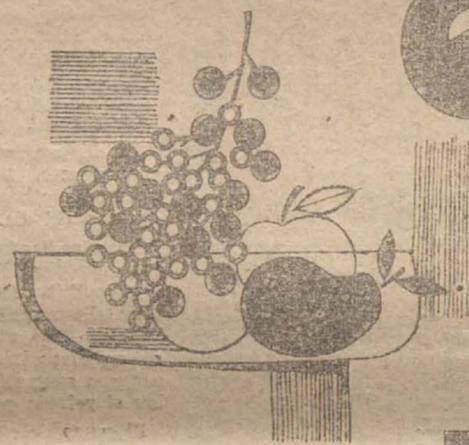
**cafetería**



VINO



**es bueno**



**el plato**

**combinado del**

**día.**

En todas las buenas cafeterías de España, de cualquier categoría, se puede tomar algo más que una copa, un café o un bocadillo. Usted puede disfrutar de una comida completa, al precio justo. ¿Cómo? Pidiendo el "plato combinado del día". Con postre, pan y vino. La mejor forma de quedar satisfecho.

**Hay cafeterías de tres tazas,**

**dos, una...**

**no hay cafeterías sin el plato combinado del día.**

# Gran tarde de Antonio Bienvenida en la última de feria de San Isidro

## Por cogida de Andrés Vázquez, de gravedad, tuvo que matar cinco toros

### Cortó tres orejas, saliendo a hombros

MADRID, 30. (Cifra). — Última de las ferias de San Isidro. Corrida concurso de ganaderías españolas y portuguesas en la que actúan Antonio Bienvenida y Andrés Vázquez, mano a mano. Por cogida de Vázquez en el cuarto —segundo suyo— durante la faena de muleta, Bienvenida tuvo que matar cinco. Fue aplaudido toda la tarde, cortó tres orejas y al final fue sacado a hombros por la puerta grande.

Lleno y tiempo espléndido. Presenciaron la corrida los Príncipes de España.

1.—De Palha, Francisco y Herederos de Carlos Vanceller. Bien presentado. Bienvenida hizo faena breve, mató de estocada corta. (Aplausos y algunos pitos).

2.—De Juan María Pérez Tabernero Montalvo, con trapío y buenas defensas. Tomó cuatro varas arrancándose de los jotos. Andrés Vázquez brindó a los Príncipes. Estocada corta. (Oreja y vuelta).

3.—De Herederos de Diego Passanha. Con gran presencia y descarado de cerna. Bienvenida toreó con reposo y suavidad en redondo y ayudados por alto que se jalean. Buena estocada. (Vuelta y salida al tercio). Pitos al toro en el arrastre.

4.—De Alonso Moreno. Con trapío. Se sale suelto de varas. Andrés Vázquez valiente toreó con temple sobre la derecha. Cita con la izquierda y es enganchado por la axila y lanzado al aire. Pasa a la enfermería en brazos de las asistentes. Acaba Bienvenida de pinchazos y estocada. (Ovación).

5.—De Fermín Bohórquez. Salí suelto de varas. Bienvenida da naturales ligados con el de pecho. Acaba de estocada corta. (Oreja y vuelta).

6.—De Joaquín Manuel Murteira Gravé, mucho poder. Bienvenida brindó a los Príncipes de España e hizo una faena pletórica de arte. (Dos orejas y vuelta a hombros, siendo sacado así por la puerta grande).

En la enfermería de la plaza fue asistido Andrés Vázquez de herida por asta de toro en la región axilar izquierda, con una trayectoria hacia adentro de quince centímetros, que produce destrozos en el músculo pectoral mayor y contusión la arteria axilar. Pronóstico grave. Fue trasladado al Sanatorio de Toreros.

### DOS OREJAS PARA GABRIEL DE LA CASA

ARANJUEZ, 30. (Cifra). — Toros del conde de Mayalde, bien presentados. Gabriel de la Casa en su primero, una estocada. (Dos orejas y vuelta).

En el cuarto, un pinchazo, media y descabello (Ovación). Antonio Lomelín salió derribado en dos ocasiones. Gran estocada. (Dos orejas y vuelta).

En el quinto, dos pinchazos y media. (Vuelta con petición).

Gregorio Lalanda, en su primero, dos pinchazos y una estocada. (Una oreja).

En el sexto, dos pinchazos y media. (Oreja, petición de otra y salida a hombros).

### DOS OREJAS A PAQUIRRI

BARCELONA, 30. (Cifra). — En la Monumental se lidiaron seis astados de Garardo

Ortega Sánchez de Trigueros Huelva.

“Paquirri”, se lució con la capa; mató de un pinchazo, estocada y descabello al segundo intento. (Palmas). A su segundo lo mató de estocada. (Dos orejas y vuelta).

Miguel Márquez, muy voluntarioso. Media y descabello. (Aplausos). En su segundo, dos pinchazos, una estocada y descabello. (Ovación y vuelta).

“Marismeño”, se lució con la capa. Tres pinchazos y una estocada a su primero. (Silencio). Al que cerró plaza lo muleteó con valentía. Un pinchazo y estocada. (Aplausos).

### OREJAS A “EL CORDOBÉS” Y A MARCELINO

PALMA DE MALLORCA, 30. (Cifra). — Seis toros de Torrestrella.

“El Viti”, en el primero, cuatro pinchazos y una estocada. (División de opiniones).

En el segundo, pinchazo y estocada. (División de opiniones).

“El Cordobés”, pinchazo y estocada. (Ovación).

En su segundo, pinchazo y estocada. (Dos orejas, vuelta y saludos).

Marcelino Librero “Marcelino”, (Dos orejas, petición de rabo y vuelta).

En su segundo, tres pinchazos y estocada. (Ovación y vuelta en hombros).

### PITOS A PACO CAMINO

NIMES, (Francia), 30. (Cifra). — Seis toros de la ganadería de Isabel de Cámara.

Paco Camino, en su primero, pinchazo, estocada y descabello. (Pitos).

En su segundo, mató mal. (Pitos).

Dámaso González, estocada caída. (Vuelta).

En su segundo, pinchazo y estocada. (Aplausos).

“El Puno”, buena estocada. (Oreja).

En su segundo, pinchazo, estocada y descabello. (Aplausos).

### LA LLUVIA OBLIGO A SUSPENDER LA CORRIDA

ARNEDO, (Logroño), 30. (Cifra). — No se pudo otorgar el “Zapato de oro” a ninguno de los matadores que intervinieron en la corrida, puesto que no pudo lidiarse el sexto toro, al convertirse el redondel en una laguna. Tarde tormentosa.

Toros de Arauz de Robles, de Andújar.

Manolo Zúñiga, de Colombia, dos orejas y vuelta, y en su segundo, vuelta.

Tomás Parra, venezolano, dos orejas en su primero, silencio en el segundo.

Juan José no pudo torear el sexto debido a la fuerte lluvia. Logró dos orejas en el primer bicho.

### GALOSO, OVACIONADO EN ZARAGOZA

ZARAGOZA, 30. (Cifra). — Seis novillos de Francisco Ja

A MENOS DE 150 metros del vehículo que te precede, te luz larga molesta en el espejo y os pone en peligro. Con luz de cruces veréis mejor los dos.

vier Osborne Domecq que cum

plieron. José Mari Manzanres, dos pinchazos y estocada. Ovación y saludos.

José Luis Galoso, estocada. Gran ovación y saludos. En el

quinto, cuatro pinchazos y cuatro descabellos. Aplausos.

José Mari Manzanres, dos pinchazos y estocada. Ovación y saludos.

En el último, un pinchazo y estocada. Silencio.

# Cólera en los campos de refugiados de Pakistán Oriental

NUEVA DELHI, 30. (Efe-Upi). — El cólera ha causado hasta ahora más de 300 muertos entre los refugiados de Pakistán Oriental que se encuentran en unos 260 campos de Bengala Occidental, informó anoche el ministro indio de este estado, Jainul Abedin.

El ministro dijo también en una rueda de Prensa celebrada en esta última ciudad que hasta ahora se han registrado 8.366 casos de cólera y gastroenteritis en el estado de Bengala Occidental.

Dicha cifra incluye las 150 personas que fallecieron a causa de la epidemia durante las últimas 36 horas en sólo los campos de la aldea de Karimpur, situada a unos 200 kms. al norte de Calcuta.

La situación en los campos la calificó de “alarmante” y consideró necesario la dispersión de los refugiados por otros estados indios para atajar la epidemia.

### BIICLISTA SIN LUCES: llevas tres cuartos de muerte sentada en el cuadro.

# El traje de verano que mejor sienta

Realizado por nuestra industria de confecciones con toda perfección. En los tejidos más frescos y ligeros. Con la línea y colorido de hoy. Sólo en unos minutos hallará el traje de su exacta medida, ante nuestras amplísimas colecciones de Moda Verano para hombre.



Calidad y moda, al mejor precio.

SEVILLA. Plaza del Duque, 10  
MADRID - BARCELONA - BILBAO - VALENCIA  
fácil y cómodo aparcamiento

# Homenaje en Sánchez Romate a obreros jubilados



En las bodegas Sánchez Romate al término de una de sus jornadas laborales, se ha rendido entrañable homenaje de hermandad, de cariño, a cuatro obreros recientemente jubilados y a la memoria de uno de ellos, personificado en su viuda. Ha sido este un sencillo pero emotivo acto, en el cual se ha puesto de manifiesto el espíritu de camaradería, de equipo, de convivencia social que ha imperado en todo instante en las relaciones del personal directivo y productor de dichas bodegas. Han sido objeto de este agasajo, don José Durán Andrades, doña María Josefa Álvarez Toledano, don Francisco Ruiz Calvo, don Antonio Morales Burgos, y la viuda de don Tomás Gómez García.

Don Antonio Porro Guerrero, presidente del Consejo de Administración, estaba acompañado por el director-gerente, don Pablo Porro, y los consejeros don Manuel Torreiras y don Fernando Porro. Hizo el ofrecimiento, sumándose así al acto entrañable, don Manuel Requejo Iglesias, quien puso de relieve los años de servicio de los homenajeados y del ambiente cordial que en todo instante presidía las relaciones entre empresa y personal.

Los homenajeados recibieron sendos regalos en recuerdo de este acto, siéndoles entregados asimismo delicados presentes a las esposas de estos productores. (Foto Rafael Iglesias.)

# Era británico el submarino que abrió fuego sobre un pesquero español

## BANCO HISPANO AMERICANO MADRID

### AMPLIACION DE CAPITAL

El Consejo de Administración de este Banco, en uso de las facultades que le reconoce el párrafo segundo del artículo 11 de los Estatutos, en relación con el artículo 96 de la Ley de Sociedades Anónimas, ha acordado ampliar el capital social del Banco. Dicha ampliación es de quinientos sesenta y nueve millones seiscientos veinticinco mil pesetas, representados por un millón ciento treinta y nueve mil doscientas cincuenta acciones de quinientas pesetas cada una, números 11.392.501 a 12.531.750, y se efectuará en las condiciones siguientes:

1.ª—El millón ciento treinta y nueve mil doscientas cincuenta acciones números 11.392.501 a 12.531.750 se pondrá en circulación en su totalidad, teniendo los señores accionistas derecho preferente de suscripción en la proporción de una acción nueva por cada diez antiguas que posean.

2.ª—El precio de las nuevas acciones será de quinientas pesetas cada una, o sea, a la par.

3.ª—La suscripción tendrá lugar el día 1.º de Junio, cerrándose el 1.º de Julio próximos.

4.ª—El valor de las acciones se hará efectivo en la siguiente forma: cincuenta por ciento en el acto de la suscripción y el cincuenta por ciento restante en la fecha que fije el Consejo de Administración, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo doce de los Estatutos, la que se dará a conocer a los señores accionistas mediante aviso que se publicará en el Boletín Oficial del Estado y periódicos de mayor circulación.

5.ª—Las nuevas acciones disfrutarán, a partir de 1.º de Julio de 1971, de los mismos derechos que las anteriormente en circulación y participarán en los beneficios sociales en proporción al tiempo y al capital que tengan desembolsados.

6.ª—La suscripción podrá efectuarse en la Central del Banco en Madrid y en todas sus Sucursales, así como en los Bancos de San Sebastián, Herrero y Gijón.

7.ª—A los Señores accionistas que deseen ceder la totalidad o parte de sus derechos, se les facilitará el correspondiente documento negociable, pudiendo solicitarlo en las mismas Oficinas indicadas para efectuar la suscripción, previa presentación de los extractos de inscripción. Transcurrido el día señalado para el cierre de la suscripción, el documento acreditativo de derechos quedará sin valor ni efecto alguno.

Madrid, 28 de Mayo de 1971.—El Secretario General.—MANUEL OTERO TORRES.

LONDRES, 30.—(Efe-Reuters).—Un submarino británico abrió fuego de ametralladora contra un pesquero español que recogió equipo electrónico en el Atlántico a mediados de mes, ha anunciado esta noche el Ministerio de Defensa británico.

Un portavoz ha dicho que el pasado día 20 el pesquero "María Victoria Moyana" penetró en un área, frente a la costa suroccidental de Irlanda, en la que se realizaban ejercicios militares.

La declaración del Ministerio indica que un avión de patrulla que observó la recogida del equipo por el pesquero avisó por radio al submarino el "Otus" que subió a la superficie. El comandante del "Otus" Barry Carr, afirma que utilizó un megáfono para solicitar la devolución del equipo pero que no recibió contestación.

A continuación disparó unas ráfagas de ametralladora para "llamar la atención" pero el pesquero prosiguió su camino.

El portavoz afirma que se han iniciado conversaciones con las autoridades españolas para recuperar el equipo, que se encuentra depositado en La Coruña.

Se trata, al parecer, de boyas de sonar.

### ATAQUE JORDANO

BEIRUT, 30.—(Efe-Reuters).—Los guerrilleros palestinos han facilitado hoy un comunicado en esta capital, en el que dicen que las tropas jordanas han atacado sus campamentos situados en la región de Jerash, en el norte de Jordania.

Según informa el comunicado, un batallón de Infantería, apoyado por artillería pesada jordana y ametralladoras atacó hoy las posiciones de los comandos a las cuatro de la madrugada hora española, y después se ha retirado.

# El Mariner 9, camino de Marte

CABO KENNEDY, 30. (Efe). La nave espacial norteamericana "Mariner 9" fue lanzada hoy desde esta zona de cohetes de la "NASA" camino del planeta Marte.

Debido al fallo del "Mariner 8" el pasado 8 de mayo, y a los problemas eléctricos del "Mariner 9", este fue demorado un día en su lanzamiento.

Mientras tanto el "Mars 2" y "Mars 3" soviéticos caminan ya hacia Marte con la idea de fijar una estación e investigar las posibilidades de vida en dicho planeta.

La nave y el cohete Atlas Centauro que impulsó al "Mariner 9", pesan una tonelada y la duración del viaje hasta Marte se calcula en seis meses.

"El Mariner 8" que cayó al mar debido a un fallo eléctrico, costó 77 millones de dólares. El costo total de las dos asciende a 150 millones de dólares. La misión del "Mariner 9" será la de orbitar el planeta Marte y enviar fotografías de su superficie a la Tierra.

### SECUESTRO DE UN AVION

CARACAS, 30. — (Afil). — Unos diez cubanos exiliados en Estados Unidos, viajan en el avión de Pan American que fue secuestrado ayer tarde, cuando se dirigía desde Caracas a Miami con 60 pasajeros y 9 tripulantes, y que se encuentra en La Habana desde las 22,30 de anoche. Según informó el representante de la empresa en Caracas.

El portavoz no se pronunció respecto de posibles problemas que podrían encontrar en Cuba los ciudadanos nacidos en ese país y que viven en Estados Unidos como exiliados, y que en forma inesperada llegaron al aeropuerto José Martí en La Habana en el Boeing 707 que realizaba un viaje regular entre Buenos Aires-Caracas-Miami.

El secuestrador —un hombre de unos 45 años de edad— cuya identidad no se ha divulgado asaltó en un lavabo al cubano Hugo Desgado, que viajaba con pasaporte norteamericano, y tras dejarlo maniatado, se apoderó de su documentación logrando embarcarse en el aparato.

# Con el Xerez a Badajoz

EL ASCENSO ES OBRA DE TODOS  
DEMOS EL ULTIMO PASO

**TourAfrica, s.t.**  
AGENCIA DE VIAJES

organiza para presenciar el encuentro BADAJOZ-XEREZ C. D. las siguientes excursiones:

**Junio 5:** Salida a las 16,00 horas. Alojamiento en Badajoz. Regreso domingo al finalizar el partido.

**Precio:** 475 con alojamiento en Hotel de 1.ª categoría, 425 en Hotel de 2.ª categoría, 275 sólo transporte.

**Junio 6:** Salida a las 6,00 horas; regreso a la terminación del partido.

**Precio:** 275 sólo transporte.

INFORMES E INSCRIPCIONES EN

J.A. Primo de Rivera, 20 - Telf. 347150-51 JEREZ

# El domingo, debut de Galloso en Madrid

La HOJA DEL LUNES publicará una crónica especial de Manolo Liano

El próximo domingo, día 6 de junio, debutará en Madrid, en la plaza Monumental de Las Ventas, el destacado novillero portuense José Luis Galloso.

Ni que decir tiene que la presentación de Galloso en Madrid, alternando con Ricardo Chibanga y José Mari Manzanares en la lidia y muerte de seis novillos de Carlos Núñez, ha despertado un extraordinario interés en el Puerto y en toda la provincia. Tal es así que serán centenares los aficionados portuenses que se trasladen a la capital de España para estar presentes en este acontecimiento.

Nuestro semanario HOJA DEL LUNES desplaza a Madrid como enviado especial a su crítico taurino MANOLO LIANO, del que podrán leer el próximo lunes en estas mismas columnas una amplia crónica de la novillada de presentación de Galloso en Madrid.

# Entretenido partido femenino en Puerto Real

El Balón venció al Xerez (2-0)



Equipo Femenino del Xerez Deportivo. (Foto Laurá).

PUERTO REAL.—(De nuestro corresponsal "Angulo").

A las doce de la mañana, en "Sancho Dávila", dió comienzo el encuentro organizado por la Cofradía de Nuestro Padre Jesús en su Entrada Triunfal en Jerusalén y la Virgen de la Estrella, Presidido, la efímera María del Carmen Reina Osuna, dama de honor de la Feria, en representación de la Escuela Lasalle, que hizo el saque de honor y recibió diversos regalos.

El encuentro resultó entretenido y el público salió altamente satisfecho, con el resultado de 2-0 a favor del Balón de Cádiz, que demostró mejor preparación. En la primera

parte, Loreto, aprovechó una melé ante el portal jerezano y de buen tiro, junto a un poste, batió a Velázquez. Poco después, una mano dentro del área, fue señalada y el máximo castigo lo lanzó Marisa, con potencia y logró el segundo.

En la segunda parte, dominó más el equipo jerezano, teniendo que replegarse las chicas del Balón que hicieron una férrea defensa de su marco.

Margarita, medio volante gaditano, hizo un marcaje formidable a Riera, la más peligrosa de las jerezanas, que fue la mejor de su equipo, seguida de Salazar, Quica y Nene.

Por parte del Balón, destacó extraordinariamente Marisa, que hizo un alarde de fondo físico y rapidez, seguida de Loreto, y de Margarita, la secante de Riera.

En resumen, cordialidad, simpatía y nobleza deportiva y el público premió a las chicas de uno y otro bando, con muchos aplausos.

Al final del encuentro, la señorita María del Carmen Reina Osuna, hizo entrega de un magnífico trofeo a Marisa, capitana del Balón, la que fue paseada a hombros y otro trofeo, al Xerez Deportivo, que recogió Riera, entre ovaciones.

Dirigió el encuentro, sin complicaciones, el señor Muñoz.

Xerez: Velázquez; Salido, Salazar, Quinita; Nena, Miagrosa; Carvajosa, Marivi, Riera, Quica, y Barba.

Balón: Esperanza; Mari, Juani, Manoli; Comita (Uqui), Margarita; Buchati, Manolo (Ani), Loreto, Marisa y Sánchez Peña.

Al finalizar el encuentro, en la Escuela La Salle, las componentes de ambos equipos fueron invitadas a un refrigerio.